

UNIVERSIDAD RAFAEL LANDÍVAR
FACULTAD DE HUMANIDADES
LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL

“SITUACIÓN DE LA FLUIDEZ LECTORA EN IDIOMA MATERNO K'ICHE', DE NIÑOS Y NIÑAS DE QUINTO GRADO PRIMARIO DE ESCUELAS BILINGÜES DEL MUNICIPIO DE SANTA CRUZ DEL QUICHÉ.”

TESIS DE GRADO

ÁNGELA YESENIA MARYBEL TZUNÚN LAYNES
CARNET 23897-13

SANTA CRUZ DEL QUICHÉ, AGOSTO DE 2018
CAMPUS "P. CÉSAR AUGUSTO JEREZ GARCÍA, S. J." DE QUICHÉ

UNIVERSIDAD RAFAEL LANDÍVAR
FACULTAD DE HUMANIDADES
LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL

“SITUACIÓN DE LA FLUIDEZ LECTORA EN IDIOMA MATERNO K'ICHE', DE NIÑOS Y NIÑAS DE QUINTO GRADO PRIMARIO DE ESCUELAS BILINGÜES DEL MUNICIPIO DE SANTA CRUZ DEL QUICHÉ.”

TESIS DE GRADO

TRABAJO PRESENTADO AL CONSEJO DE LA FACULTAD DE
HUMANIDADES

POR

ÁNGELA YESENIA MARYBEL TZUNÚN LAYNES

PREVIO A CONFERÍRSELE

EL GRADO ACADÉMICO DE LICENCIADA EN EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL

SANTA CRUZ DEL QUICHÉ, AGOSTO DE 2018
CAMPUS "P. CÉSAR AUGUSTO JEREZ GARCÍA, S. J." DE QUICHÉ

AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD RAFAEL LANDÍVAR

RECTOR: P. MARCO TULIO MARTINEZ SALAZAR, S. J.

VICERRECTORA ACADÉMICA: DRA. MARTA LUCRECIA MÉNDEZ GONZÁLEZ DE PENEDO

VICERRECTOR DE INVESTIGACIÓN Y PROYECCIÓN: ING. JOSÉ JUVENTINO GÁLVEZ RUANO

VICERRECTOR DE INTEGRACIÓN UNIVERSITARIA: P. JULIO ENRIQUE MOREIRA CHAVARRÍA, S. J.

VICERRECTOR ADMINISTRATIVO: LIC. ARIEL RIVERA IRÍAS

SECRETARIA GENERAL: LIC. FABIOLA DE LA LUZ PADILLA BELTRANENA DE LORENZANA

AUTORIDADES DE LA FACULTAD DE HUMANIDADES

DECANO: MGTR. HÉCTOR ANTONIO ESTRELLA LÓPEZ, S. J.

VICEDECANO: DR. JUAN PABLO ESCOBAR GALO

SECRETARIA: LIC. ANA ISABEL LUCAS CORADO DE MARTÍNEZ

NOMBRE DEL ASESOR DE TRABAJO DE GRADUACIÓN
MGTR. MIGUEL MARCELINO CABRERA VICENTE

REVISOR QUE PRACTICÓ LA EVALUACIÓN
MGTR. ARMANDO NAJARRO ARRIOLA

Santa Cruz del Quiché 09 de junio de 2018.

Señores:
Honorable concejo
Facultad de Humanidades
Universidad Rafael Landívar
Campus Central

Estimados señores:

Por este medio les presento el trabajo de tesis realizado por **ÁNGELA YESENIA MARYBEL TZUNÚN LAYNES**, con número de carné **2389713** de la carrera de Educación Bilingüe Intercultural. Dicho estudio se titula **“SITUACIÓN DE LA FLUIDEZ LECTORA EN IDIOMA MATERNO K'ICHE', EN NIÑOS Y NIÑAS DE QUINTO GRADO PRIMARIO DE ESCUELAS BILINGÜES DEL MUNICIPIO DE SANTA CRUZ DEL QUICHÉ”**. La investigación es un aporte metodológico para los docentes de quinto grado en el tema de fluidez lectora. La importancia del trabajo se enmarca en que, al implementar actividades pertinentes a las habilidades de prosodia, automaticidad, decodificación y precisión, los estudiantes mejoran su fluidez en la lectura de textos en lengua materna K'iche'.

Por lo anterior, solicito se sirvan nombrar revisor final de tesis de la estudiante Ángela Tzunún.

Respetuosamente:



MA Miguel Marcelino Cabrera Vicente
Asesor de Tesis
Código 18904



Orden de Impresión

De acuerdo a la aprobación de la Evaluación del Trabajo de Graduación en la variante Tesis de Grado de la estudiante ÁNGELA YESENIA MARYBEL TZUNÚN LAYNES, Carnet 23897-13 en la carrera LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL, del Campus de El Quiché, que consta en el Acta No. 051912-2018 de fecha 5 de septiembre de 2018, se autoriza la impresión digital del trabajo titulado:

“SITUACIÓN DE LA FLUIDEZ LECTORA EN IDIOMA MATERNO K'ICHE', DE NIÑOS Y NIÑAS DE QUINTO GRADO PRIMARIO DE ESCUELAS BILINGÜES DEL MUNICIPIO DE SANTA CRUZ DEL QUICHÉ.”

Previo a conferírsele el grado académico de LICENCIADA EN EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL.

Dado en la ciudad de Guatemala de la Asunción, a los 31 días del mes de agosto del año 2018.



**LIC. ANA ISABEL LUCAS CORADO DE MARTÍNEZ, SECRETARIA
HUMANIDADES
Universidad Rafael Landívar**

AGRADECIMIENTO

A Dios: Por regalarme la vida y darme sabiduría en todo momento para poder alcanzar una meta más.

A la Universidad Rafael Landívar: Que me brindó la oportunidad de formarme académicamente para lograr alcanzar la carrera universitaria.

A beca Landívar: Por el apoyo económico durando los años de estudio.

A mis padres: Juan Tzunún y Santos Laynes, por sus consejos y por el apoyo moral e incondicional en todo momento.

A mis catedráticos: Por compartir sus conocimientos y por la paciencia que demostraron durante el proceso de formación.

Al Licenciado Miguel Marcelino Cabrera Vicente: Por la asesoría brindada durante el proceso de elaboración de Tesis, por su apoyo moral, por compartir sus conocimientos, cariño, confianza y amistad.

A los establecimientos educativos: Por abrir las puertas para poder llevar a cabo el estudio de Tesis.

A mis amigas: Por su amistad, cariño y apoyo moral.

Y por todos aquellos amigos que apoyaron moralmente durante el proceso académico.

DEDICATORIA

En la finalización con éxito la elaboración del presente trabajo de estudio de Tesis la dedico a:

A mis padres: Juan Tzunún y Santos Laynes

Por su amor, apoyo incondicional y comprensión.

A mis hermanas: María, Rosa, Elena y Eugenia

Por su apoyo incondicional en todo momento.

Contenido

I. INTRODUCCIÓN	1
1.1 Idioma materno (L1)	6
1.1.1 Adquisición del idioma materno	7
1.1.2 Fundamento legal del uso del uso del idioma materno	7
1.1.3 Cobertura geográfica del idioma K'iche'	8
1.1.4 Importancia del idioma materno en el aprendizaje	8
1.1.5 Alfabeto K'iche'	9
1.2 Lectura	10
1.2.1 Fluidez lectora	11
1.2.2 Componentes de la fluidez lectora	12
A. Precisión	12
B. Automatización	13
C. Prosodia (expresividad)	13
D. Velocidad	14
E. Decodificación	16
F. Comprensión	16
1.2.3 Niveles de fluidez lectora	18
1.2.4 Programa nacional de lectura	19
1.2.5 Competencias sobre fluidez lectora según el currículum nacional base	19
1.2.6 Estándares de la fluidez lectora	19
1.2.7 Fluidez lectora según modelo educación bilingüe intercultural	20
1.2.8 Evaluación de fluidez Lectora	21
1.2.9 Estrategias lectoras para trabajar fluidez lectora	23
A. Lectura compartida	23
A. Lectura en coro	24
B. Lectura por turnos	25

C.	Lectura en voz alta.....	25
D.	Teatro de lectores.....	26
1.2.10	Importancia de la lectura en el aprendizaje.....	27
1.2.11	Perfil del centro educativo bilingüe intercultural.....	27
II.	PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA	29
2.1	Objetivos.....	30
2.1.1	Objetivo general.....	30
2.1.2	Objetivos específicos.....	30
2.3	Definición de la variable.....	31
2.3.1	Definición conceptual de la variable de estudio	31
2.3.2	Definición operacional de la variable de estudio	31
2.4	Alcances y límites.....	31
3.5	Aportes	32
III.	MÉTODO	33
3.1	Sujetos.....	33
3.2	Instrumentos	34
3.2.1	Prueba para estudiantes	34
3.2.2	Validación de los instrumentos	35
3.3	Procedimientos.....	35
3.4	Tipo de investigación, diseño y metodología estadística	36
IV.	PRESENTACIÓN Y ANÁLISIS DE RESULTADOS	38
V.	DISCUSIÓN	43
VI.	CONCLUSIONES	47
VII.	RECOMENDACIONES	48
VIII.	REFERENCIAS.....	49

PROPUESTA: guía del docente para estimular y desarrollar fluidez lectora en idioma materno K'iche'	54
ANEXO	85

RESUMEN

La presente investigación es descriptiva y plantea como objetivo general conocer la situación de la fluidez lectora en idioma materno K'iche' en niños y niñas de quinto grado primario de escuelas bilingües del municipio de Santa Cruz del Quiché, Quiché. Los sujetos fueron una muestra de 20 niños y 20 niñas de origen maya y hablantes del idioma K'iche.

El instrumento utilizado fue una rúbrica aplicada a estudiantes de quinto grado primario; a través del cual se comprobó que las niñas y los niños se ubican en un nivel requiere apoyo, puesto que ninguno leyó más de 100 palabras en un minuto; por lo tanto no es adecuado al grado que cursan. Asimismo, en la lectura ambos sexos cometen errores como: silabeo, añadidas, omisiones, sustituciones, repeticiones, inversiones; pronunciación sin expresividad, omisión de signos, salto de líneas, regresión.

Se concluye que los estudiantes no tienen fluidez lectora; esto se debe a la poca dedicación a la lectura. Y por la misma razón poseen una velocidad de bajo nivel en que deberían estar. (115 a 124 palabras por minuto). Se recomienda a los docentes impulsar el hábito de lectura mediante estrategias lectoras como: lectura en cadenas, compartida, trabalenguas. Lo anterior con el propósito de disminuir los errores que cometen en el recital y para darle el tono, fraseo y ritmo de acuerdo lo que expresa el autor para una comprensión.

I. INTRODUCCIÓN

La fluidez lectora es un aspecto básico para el desarrollo de la competencia de la lectura. Por eso, leer no es solo unir letras formar palabras o descifrarlo. Por otro lado, algunos piensan que lo más importante es realizarlo rápido y claramente. Estos son elementos importantes pero en sí, leer consiste en tener interacción con el texto e interpretar el mensaje; eso es lo que se hace de la lectura como un proceso interactivo. Porque el lector es receptor de la información, para transformar, compartir y para enriquecer conocimientos.

Por lo tanto, fluidez lectora es el proceso de leer un texto con precisión, expresión, velocidad, el reconocimiento rápido de palabras y la comprensión del mismo. Puesto que, no es solo pasar el ojo en el texto; recalcando que se requiere de realizarlo sin errores tales como: palabras silabeadas, omisiones, añadidas, sustituciones, repeticiones e inversiones, omisión de signos, regresiones, salto de líneas.

La habilidad lectora es un aspecto indiscutible e importante en la formación de los niños y niñas; es por eso que la investigación surge a raíz de la problemática que hay en algunas escuelas rurales bilingües de Santa Cruz de Quiché ya que los estudiantes presentan errores en el recital. Esto, se da por diversas causas como poco hábito y comprensión del texto; por tal razón, provoca rechazo de los educandos hacia la lectura y el desánimo de leer textos o libros en idioma materno K'iche'

El presente estudio se enfocó en investigar y darle respuesta a la interrogante ¿cuál es la situación de la fluidez lectora en idioma materno K'iche' en niños y niñas de quinto grado primario de escuelas bilingües del municipio de Santa Cruz del Quiché?

A continuación se presentan las investigaciones nacionales e internacionales que se han realizado alrededor del tema fluidez lectora K'iche' como referencia de la situación del mismo en otros contextos:

En el estudio de Romero (2016) estableció como objetivo analizar la relación entre estos dos procesos, y determinar en qué medida la automatización en la decodificación establece la prosodia y viceversa. Para la recolección de datos se utilizó una subprueba lista de pseudopalabras. Los sujetos fueron 58 estudiantes. En conclusión la mayoría de estudiantes presentan una prosodia adecuada, aunque mejorable. Se recomienda a los docentes seguir impulsado el hábito de lectura en los escolares para interpretar cualquier texto, para ayudar a mejorar el éxito escolar.

Asimismo, Ajanel (2016) persiguió como fin determinar las dificultades que presentan los estudiantes en el desarrollo de la lectura en idioma materno K'iche'. Para la recolección de datos se utilizó una guía de observación y una encuesta. Los sujetos fueron 5 maestros y 10 niños y niñas. En conclusión la mayoría de docentes realizan actividades en el primer momento de la lectura y más de la mitad complementan utilizando las estrategias de lectura pausada, dirigida, silenciosa y el resumen, la creación de imágenes y explicación de la lectura. Se recomienda a los docentes que le dediquen más tiempo a la lectura, así también que utilicen libros que ha proporcionado el Ministerio de Educación (MINEDUC) y las instituciones a cada uno de los centros educativos, para que los educandos sean lectores eficientes y capaces de comprender el contenido de los textos que leen.

Por otro lado, Durón, Fúnez y Bonilla (2015) tuvieron como propósito conocer la velocidad y comprensión lectora que poseen los estudiantes. Para la recolección de datos se utilizó una encuesta con 2010 estudiantes. Los autores concluyen que los estudiantes se encuentran en un nivel de velocidad lectora óptimo para primaria ya que leyeron menos de 280 (PPM) en una proporción ideal para sexto grado. Asimismo la lectura debe ser promovida desde preescolar ya que es necesaria, para que en el nivel superior este ya deba manejarse con exactitud y rapidez. Se recomienda utilizar metodologías para tomar el tiempo de la velocidad con la que lee para mejorar y asegurarse de que se ha obtenido una mejor comprensión lectora, ya que a mayor velocidad mayor interpretación del texto.

Xiloj (2014) realizó una investigación cuyo objetivo fue determinar el uso que le dan los docentes a la lengua materna K'iche'. Para la recolección de datos se utilizó una guía de observación y una entrevista. Los sujetos fueron 10 docentes y 50 estudiantes. En conclusión las

actividades de lectura en lengua materna K'iche' que realizan los docentes dentro de las aulas de las escuelas son deficientes, porque no llenan las expectativas de los educandos. Se recomienda a los docentes implementen diversas actividades de lectura en lengua materna, para que los alumnos sean lectores eficientes y capaces de comprender el contenido de los textos que leen.

Marín, Castillo y Aguilar (2014) tuvieron como propósito conocer el nivel de comprensión y velocidad lectora que poseen los estudiantes. Para la recolección de datos se utilizó una encuesta. Los sujetos fueron 100 estudiantes. En conclusión la mayoría de estudiantes requieren de apoyo para mejorar el nivel de lectura. Se recomienda tomar el tiempo y buscar el espacio adecuado para hacer una lectura significativa, poniéndose así mismo un cronometro para ir mejorando su velocidad; así mismo, preguntarle que entendió sobre la temática leída y así mejorar su comprensión lectora.

También, Chacaj (2014) en su estudio se propuso como objetivo determinar el nivel de comprensión lectora en que se encuentran los estudiantes que cursan tercer grado primario en idioma materno K'iche' en escuelas bilingües del municipio de Chiché, Quiché. Para la recolección de datos utilizó una observación estructura y una prueba de lectura K'iche'. Los sujetos fueron 5 docentes y 81 estudiantes de tercer grado primario. En conclusión los y las estudiantes no cuentan con habilidades y destrezas lectoras, las cuales no les permite comprender, reflexionar, percibir, comparar, analizar, relacionar, inferir, plantear hipótesis y generalizar contenidos según la intencionalidad de una narración. Se recomienda al docente de tercer grado que desarrolle estrategias lectoras (antes, durante y después de la lectura) con los estudiantes y en cada momento debe desarrollar todas las estrategias lectoras sin exclusión alguna con el propósito de proporcionar a los estudiantes recursos necesarios para comprender lo que leen.

En el estudio de Alvarez (2014) tuvo como fin contribuir a mejorar el uso correcto de los signos de puntuación, al establecer el nivel de importancia que dan los estudiantes de segundo año del ciclo básico a dichos signos al redactar textos para que, a partir de ello, se tomen las acciones pertinentes para fortalecer la construcción de textos y favorecer el aprendizaje de los escolares. Para la recolección de datos utilizó una observación, encuesta y análisis de textos. Los sujetos fueron 47 estudiantes de segundo básico. En conclusión los estudiantes denotan un nivel bajo de

importancia sobre la significancia de los signos de puntuación, porque utilizan siempre los mismo signos en su aplicabilidad, aunque los identifican todos, pero no conocen el método de usarlos. Se recomienda al docente aplicar las estrategias pertinentes para solucionar el problema.

Asimismo, Cotto (2013) estableció como objetivo contribuir a través de la divulgación de sus resultados a la mejora de la calidad educativa. Para la recolección de datos se utilizó una prueba de evaluación de lectura. Los sujetos fueron 1524 estudiantes de tercero primaria. La autora concluye que la mitad de evaluados de cada sexo, mostró un nivel deficiente o apenas alcanzando lo esperado para segundo grado, es decir habilidades, destrezas y contenidos al terminar segundo año primario. Por otro lado esta muestra lee pocas palabras por minuto, por lo que puede ser que no haya automatizado la lectura y que les falta práctica. Se recomienda a los docentes utilizar estrategias para promover el hábito de lectura y manejar una fluidez lectora aceptable según la edad y escolaridad del aprendiente.

En el estudio de De Mier, Cupani y Borzone (2012) tuvieron como fin explorar la relación entre las habilidades para identificar letras, palabras aisladas, palabras en textos y comprensión textual. Para la colección de datos se utilizó pruebas de identificación de letras, lectura de palabras, lectura, comprensión de textos narrativos y expositivos que varían en extensión y complejidad. Los sujetos fueron estudiantes de segundo (24 hombre y 24 mujeres, tercero (8 varones y 8 mujeres) y cuarto primaria (8 hombres y 8 mujeres). En conclusión se menciona que los escolares de sexo masculino pertenecientes a segundo grado presentaron valores superiores a los estudiantes de sexo femenino del mismo grado en lectura de palabras. Se recomienda a los docentes fomentar el hábito de la lectura en el aula para ayudar a los escolares a tener éxito escolar.

En el estudio de Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID, 2012) y Ministerio de Educación (MINEDUC, 2012) su propósito fue conocer el desempeño de niños y niñas al final del año 2011. Para la recolección de los datos utilizaron una escala de rango. Los sujetos fueron estudiantes de primero, segundo y tercer grado primario. En conclusión los tres grados del nivel primario demostraron que las niñas son las que se encuentran en el nivel satisfactorio y excelente en lectura. Se recomienda a los docentes fomentar el hábito de lectura y la aplicación de estrategias que ayuden a desarrollar fluidez lectora en ambos sexos.

Asimismo, del estudio de Chach (2012) persiguió como objetivo determinar las dificultades de lectura en idioma materno K'iche' que tienen los estudiantes de tercer grado primario, de escuelas bilingües de Santa Cruz del Quiché. Para la recolección de los datos utilizó una entrevista estructurada para docentes y una lista de cotejo para observar a estudiantes. Los sujetos fueron estudiantes y maestros de tercer grado primario. En conclusión encontró que los niños leen 38 palabras en un minuto, mientras que las niñas 39; por lo tanto, se encuentran por debajo del nivel; es decir se ubican en el nivel requiere de apoyo. Se recomienda a los docentes realizar evaluación diagnóstica sobre la lectura de los estudiantes al iniciar cada ciclo escolar, para detectar con anticipación las dificultades que puedan presentarse.

En el estudio de USAID (2010) y MINEDUC (2010) plantearon como fin conocer el desempeño de niños y niñas al principiar el año escolar. Para la recolección de datos utilizaron una prueba de lectura a 1681 estudiantes. En conclusión la mayoría de niños y niñas que inician segundo grado asocian imágenes y palabras, pero necesitan desarrollar mejores estrategias para leer con fluidez y entender frases de tres o más palabras. Se recomienda a los Coordinadores Técnicos Administrativos brindar acompañamiento pedagógico a los docentes para proporcionar estrategias que beneficien el hábito de lectura en los escolares y así leer con rapidez, exactitud, ritmo y fraseo los textos acorde a su edad y escolaridad, así también para interpretarlos.

En el estudio de Bolaños y Gómez (2009) tuvieron como propósito identificar las características de precisión, comprensión y velocidad lectora en niños y niñas con dificultades en la lectura. Para la recolección de los datos se utilizaron las pruebas de precisión, comprensión y velocidad lectora. Los sujetos fueron 14 escolares de tercero, cuarto y quinto grado primario. En conclusión los estudiantes del género femenino presentaron bajo desempeño en precisión en la lectura de textos. Se recomienda a los docentes utilizar herramientas adecuadas para evaluar a los niños y niñas y utilizar estrategias acorde a la edad de los escolares.

En el estudio de Gómez (2008) se propuso a generar información acerca del desarrollo de las competencias lectoras de los niños de primero a tercer grado de primaria en un entorno de marginación económica y limitaciones culturales. Para la recolección de datos se utilizó

indicadores dinámicos de alfabetización temprana básica (DIBELS). Los sujetos fueron cuatro grupos de primer grado de primaria, dos grupos de segundo y tercero primario. En conclusión claramente la necesidad de trabajar más habilidades para lograr que los alumnos aprendan a leer con fluidez y ubicarse en el nivel acorde al grado que cursan. Asimismo, la lectura debe ser promovida desde el nivel preescolar ya que es necesaria, para que en el nivel superior deba manejarse con exactitud y rapidez. Se recomienda a los docentes utilizar distintas estrategias lectoras para desarrollar fluidez lectora en los estudiantes.

Después de haber hecho referencia de los antecedentes nacionales e internacionales, a continuación se presentan los temas y subtemas que son la base de la investigación según los autores:

1.1 Idioma materno (L1)

El habla materna es un medio para relacionarse con personas desde el ambiente y fuera de él, permite dar a conocer la cultura del lugar. Al respecto la Organización de las Naciones Unidas para la Educación la Ciencia y la Cultura (UNESCO, 2003) define el idioma materno como “la lengua que uno ha aprendido primero, con la que uno se identifica o que con que los demás lo identifican a uno como hablante nativo. La lengua que conoce uno mejor o que utiliza más” (p. 15). El primer dialecto es la que se utiliza desde que el pequeño empieza a comunicarse desde su medio y con otras con las cuales se relaciona. Por lo tanto es lo que conoce y domina.

El idioma materno es un medio que se utiliza para la transmisión de conocimientos y a intercambiar ideas con el mismo grupo de personas que habitan en el entorno, ya que se aprende desde el hogar. Al respecto Larrañaga (2007) argumenta que el idioma materno es el que se aprende al lado de la madre, por ser la primera persona que educa y con quien más se interacciona desde el vientre hasta en el nacimiento, asimismo se refiere al hábito que se adquiere desde pequeño sin intervención pedagógica.

El idioma materno es un medio para relacionarse con personas en su entorno. El MINEDUC (2012) argumenta que el idioma materno es lo primero que se aprende y se utiliza como medio

para interactuar; asimismo no se basa solo en aprender palabras o signos, sino en aprender los significados culturales. Así también como la forma de dar a conocer desde el contexto los conocimientos, saberes y tradiciones de un grupo de personas.

1.1.1 Adquisición del idioma materno

El idioma materno es la primera lengua que se aprende desde el seno del hogar y se adquiere con las relaciones personales que se tiene y con quienes más se vincula el ser humano. Al respecto Navarro (2009) y Zavala (2011) arguyen que la adquisición del idioma materno se realiza por medio de un sistema gramatical natural y se desarrolla mientras interactúa con el medio que lo rodea. Desde que el niño balbucea aprende el habla que sus padres dominan pronuncia palabras aunque no las entienda, pero de acuerdo con el tiempo va mejorando por la comunicación constante que tiene con sus progenitores y mediante la interacción social. Asimismo, la lengua se adquiere solo con la influencia recíproca y no se da mediante medios visuales o audiovisuales, ya que no existe contacto directo. Así también el segundo autor hace énfasis en que la lengua se evoluciona por medio de un fenómeno por sección natural social. Es decir por acciones reciprocas que realiza el niño o niño en su entorno.

El idioma se adquiere mediante la comunicación constante con los miembros de la familia. En relación a este tema Sentis, Nusser y Acuña (2009) concluyen que la adquisición de la lengua materna se obtiene de manera natural, es decir el niño o niña escucha sonidos o palabras, luego pronuncia lo que oye, esto se da desde el hogar ya que los primeros en transmitir mensajes son los padres de familia y luego con las personas con quienes interactúa.

1.1.2 Fundamento legal del uso del uso del idioma materno

En Guatemala existe legislación que ampara el derecho de uso del idioma materno, tales como: decretos, acuerdos gubernativos, normas nacionales e internaciones que garantizan la identidad cultural. Por lo tanto emplear la lengua en el ámbito educativo es parte de la formación de los niños y niñas. Para el efecto la Constitución Política de la República de Guatemala, del congreso de la república de Guatemala (2001) sección 2. Artículo 58 establece el derecho de los individuos y

comunidades a su identidad cultural de acuerdo a sus valores, su lengua y sus costumbres. Por otro lado el artículo 66 dice que Guatemala es un país multiétnico entre los que figuran los indígenas de ascendencia maya. Por lo tanto el estado reconoce, respeta y promueve sus idiomas y dialectos. Así pues MINEDUC (2012) hace énfasis en que el aprendizaje debe iniciarse en la lengua materna, además menciona que fortalece la autoestima de la persona, da preeminencia a la cultura que trae, el ambiente escolar y facilita la transferencia de habilidades lingüísticas.

Asimismo, según el Decreto número 19-2003 del congreso de la república de Guatemala (2003) indica en los artículos 8 y 13 donde concuerdan en la aplicación de los idiomas Mayas, Garífunas y Xinca sin restricciones en el ámbito público y privado, en actividades educativas. Dichos aluden que el Sistema Educativo Nacional debe respetar y hacer promoción de las lenguas sin discriminación alguna. Por lo tanto es un derecho del niño o niña ser formado en su habla para que pueda fortalecer sus habilidades lingüísticas de la lengua que aprendió desde el seno del hogar.

1.1.3 Cobertura geográfica del idioma K'iche'

Sin duda alguna, el idioma es el medio por el cual se utiliza para comunicarse con las personas desde el entorno y fuera de él. En este caso Guatemala cuenta con 22 idiomas mayas y cada uno se habla en lugares específicos este es el caso de la lengua K'iche' que según MINEDUC y Dirección General de Educación Bilingüe Intercultural (DIGEBI, 2009) la cobertura geográfica es el siguiente: hablado en 65 municipios de siete departamentos en el departamento de Quiché: Cotzal (San Marcos Cumlaj), Chajul (Xolcuaj), Chicaman, Chiché, Chichicastenango, Chinique, Cunen, Joyabaj, Pachalum, Patzité, Sacapulas (Parte), San Andrés Sajcabajá, San Antonio Ilotenango, San Bartolomé Jocotenango, San Miguel Uspantán (tres aldeas), San Pedro Jocopilas, Santa María Nebaj (parte) y Zacualpa

1.1.4 Importancia del idioma materno en el aprendizaje

El idioma materno es importante, ya que es el primero que se aprende desde el hogar, se conoce y se identifica de manera rápida es por eso que MINEDUC (2012) y Galdames, Walqui y Gustafson (2011) refieren de la importancia del idioma materno en el aprendizaje por ser el medio

para fortalecer la autoestima, relevancia a la cultura, asimismo facilita la transferencia de habilidades lingüísticas a la hora de realizar aprendizaje de otras lenguas. Además el estudiante aprende más rápido cuando la enseñanza que se le transmite es en su habla nativa, puesto que es el que conoce, domina y con quien se identifica. Por lo tanto es imprescindible agregar que mientras el niño o niña reciba aprendizaje desde su dialecto, éste asimila mejor y sobre todo mantiene fluidez, debido a que lo practica con frecuencia.

Por otro lado, agrega Colectivo para la Revitalización de la Ciencia Maya (CRCM, 2013) agrega que la importancia del idioma materno en el aprendizaje es “vital por ser el reflejo de la cultura. Gracias a él adquieren vida la cosmovisión, los conocimientos, las ciencias y la tradición oral. En los espacios de aprendizaje, la formación integral de una persona desde su idioma materno y su cultura le permite alcanzar un crecimiento intelectual, personal, cultural, económico y comunitario” (P. 9). La lengua es imprescindible en el contexto educativo, puesto que es la forma de fortalecer los conocimientos y saberes ancestrales, solo mediante él se logra dar a conocer lo que se conoce, se vive y se siente en el contexto.

1.1.5 Alfabeto K’iche’

La Academia de Lenguas Mayas de Guatemala (ALMG, 2013) en el Artículo 1, inciso p) del Acuerdo Gubernativo número 1046-87 del presidente de la república, estableció como elemento oficial para la escritura del idioma maya-K’iche’ el alfabeto de treinta y dos (32) signos gráficos. El Acuerdo número 08-2001 del Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, en el Artículo 1, aprobó trece normas elaboradas por la Comisión Normalizadora sobre el uso de las vocales relajadas en el Idioma maya K’iche’.

Posteriormente, la importancia de normalizar el uso de las vocales cortas en la escritura del idioma maya K’iche’ se percibió basado en los estudios e investigaciones culturales, lingüísticos, pedagógicos, económicos y políticos del consejo asesor lingüístico y cultural de la Comunidad Lingüística K’iche’. En tal sentido, se emitió el Acuerdo No. 13-2013 donde se aprueba la utilización únicamente de las cinco vocales sin diéresis, i, e, a, u, o. Se modifica el inciso p) del Artículo 1 del Acuerdo Gubernativo número 1046-87 del presidente de la república, el cual queda

de la manera siguiente: “El Alfabeto del Idioma Maya K’iche’, se compone de veintisiete (27) signos gráficos siguientes: a, b’, ch, ch’, e, i, j, k, k’, l, m, n, o, p, q, q’, r, s, t, t’, tz, tz’, u, w, x, y, ’ (saltillo)”.

Por lo tanto, con el Acuerdo No. 13-2013 se modifica el Acuerdo No. 08-2001 del Consejo Superior de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala y cualquier otra disposición que contravenga o se oponga al presente Acuerdo que entra en vigencia a los 25 días del mes de julio del año dos mil trece.

1.2 Lectura

La lectura de un texto encierra ciertas características que hacen del lector tener capacidad de guardar información del contenido de lo leído. En relación a la temática Roncal y Montepeque (2011) definen la lectura como el proceso “interactivo que permite captar, extraer, comprender, valorar y utilizar el significado del texto” (p. 13). Efectivamente al leer la definición citada se refiere a esa capacidad del lector a comprender no solo el significado de lo escrito sino la captación, la extracción y la comprensión de un texto y su valoración.

La lectura es la comprensión de símbolos para formar palabras y mensajes. En cuanto Lopez y Seré (2001) indican que la lectura “es la actividad interpretativa que realiza el lector ante un texto; proceso de reconocimiento de forma y de activación de sentido” (p. 65). En decir la lectura permite entender la idea de acuerdo a los intereses y necesidades del individuo.

El fin de la lectura consiste en ampliar los conocimientos para participar en la sociedad. Así como concluye MINEDUC (2010) que la “lectura es el proceso por medio del cual se comprende el lenguaje escrito. Un lector comprende un texto cuando puede encontrarle significado, cuando puede ponerlo en relación con lo que ya sabe y con lo que le interesa” (p. 2). En otras palabras lectura es comprender para mejorar condiciones de vida y ayudar a otros. Cuando una persona tiene hábito de leer se informa y corrige situaciones de la vida cotidiana. Asimismo interpretar un texto es similar a darle solución a un problema de matemáticas.

1.2.1 Fluidez lectora

La fluidez lectora es la forma de leer de manera correcta sin detenerse para interpretar el texto, ya que cuando un escolar lee con facilidad logra comprender la lectura. Con respecto el MINEDUC (2012) la define como “el logro de la decodificación automática, sin necesidad de atención consciente del lector para el proceso de descifrar los signos, y así pueda concentrarse en la comprensión. Al momento de leer, la fluidez funciona como un puente entre el reconocimiento de las palabras y su comprensión” (p. 12). Es decir cuando un estudiante deletrea, no se concentra en lo que lee por lo tanto no comprende la lectura. Asimismo, tienen dificultad para unir palabras con otras y se evidencia problemas de ritmo y entonación.

Asimismo, es importante leer con precisión y exactitud para no realizar esfuerzos adicionales y tener que detenerse con frecuencia sin lograr comprender el texto. En relación a esto Ballesteros et al. (2014) argumenta que “la lectura fluida es aquella que se hace sin errores en el reconocimiento y decodificación de palabras, con un adecuado ritmo y expresión, acelerando o deteniendo la lectura cuando convenga para buscar sentido al texto” (p. 35). Esto quiere decir que cuando un estudiante le es difícil identificar las palabras en una lectura no logra comprender. El hecho de leer rápido no significa que se tiene buena fluidez, también debe reconocer y decodificar las palabras para lograr entender.

Finalmente leer con velocidad elevada no quiere decir que se logra fluidez lectora, sino esto depende de la comprensión que el niño o niña demuestre en la lectura de un texto. Así como concluye Dolors (2010) que “la fluidez lectora es la velocidad suficiente para poder leer un texto estándar para la edad y llegar a comprender, así también es aquel que adecúa su ritmo y estrategias lectoras a los objetivos de la lectura” (pp. 141,142). Es importante conocer la cantidad de palabras que debe leer un estudiante en el grado que cursa para desarrollar naturalidad en su lectura y conocer si lo está realizando bien.

1.2.2 Componentes de la fluidez lectora

La fluidez lectora no equivale a leer de prisa sino a leer con un ritmo melodioso, respetando signos de puntuación y la comprensión del texto sin realizar mayor esfuerzo para entender. A continuación, se definen los elementos que son necesarios para demostrar exactitud en la lectura, porque no solo es leer una variedad de palabras sino también interpretar el mensaje.

A. Precisión

La precisión indica cuando la lectura es exacta, es decir cuando las palabras son leídas de manera correcta e interpretan el mensaje. Así como define, USAID (2013) “La precisión es la que indica el conocimiento de la relación entre letras y sonidos que permiten la codificación y decodificación” (p.75). Es decir el lector debe respetar los signos de puntuación para entender la relación que existe entre palabras para encontrarle sentido al texto.

Con relación a la lectura exacta, MINEDUC (2012), relata que la precisión “se refiere a la identificación correcta de las letras que están en el texto” (p. 11). Es decir, que el texto comprende un conjunto de letras que deben identificarse correctamente para la claridad de la lectura.

Otro elemento para la claridad de la lectura es el contenido del escrito y para ello, Roncal y Montepeque (2011) concluyen que “precisión es la posibilidad de identificar correctamente las letras que están en el texto y a partir de ellas armar las palabras que efectivamente componen lo escrito” (p. 14). De esta cita es esencial la identificación de letras del texto para la exactitud de lo escrito.

Finalmente, Hudson, Lane y Pullen (2005) concluyen que en la lectura hay precisión cuando el estudiante lee sin silabear, no comete sustituciones, inversiones, añadidas, omisiones y repeticiones.

B. Automatización

Este concepto está relacionado con el entendimiento de palabras que comprende un texto. Sobre el asunto Ballesteros et al (2014) precisan como “el reconocimiento de palabras, lectura sin esfuerzo y con rapidez” (p. 36). Para esta definición el automatismo comprende tres elementos para el entendimiento de palabras: reconocimiento, lectura y rapidez.

Para otros autores, no es simplemente la existencia de elementos sino proceso y procedimiento necesario para el entendimiento de lo escrito; Sánchez, García y Rosales (2010) indican que el automatismo “es el proceso mediante el cual un procedimiento termina realizándose sin necesidad de prestar atención” (p. 366). Para entender lo escrito se requiere de un procedimiento mental en donde no se realiza ningún esfuerzo más que la lectura por conocimiento de palabras del texto. Por lo tanto, no existe regresión y salto de líneas en la misma.

Por último la lectura debe ser sin esfuerzo para entender el mensaje y sin necesidad de detenerse. Para ello Outon, P. y Suarez, A. (2011) concluyen que la automatización es un proceso que se considera automático cuando reúne cuatro particularidades: velocidad, autonomía y ausencia de brío y cognición. Ya que cuando el individuo realiza mucho esfuerzo y se detiene con frecuencia pierde el sentido el texto y su interpretación es lento.

C. Prosodia (expresividad)

Dentro de las formas de expresión se puede citar el oral o escrito. Con respecto al asunto Ballesteros et al (2014) definen la prosodia como “aquellos rasgos particulares de determinados segmentos del lenguaje oral y escrito, y que se manifiesta a través del acento silábico, la entonación mayor o menor de palabras o frases, y la duración en la pronunciación de las mismas” (p. 36). De esta definición se entiende que la expresividad se logra a través de la pronunciación correcta de palabras, dándole el énfasis real de toda palabra o frase y con ello dar el pronunciamiento correcto de las mismas para una mayor comprensión.

El proceso lector es leer, darle el tono y ritmo a la palabra para entender. Para tal efecto Hudson, Lane y Pullen (2005) indica que la expresividad consiste leer con el ritmo y tono. Cabe mencionar también, que en un fragmento de lectura es importante respetar los signos de puntuación para realizarlo con la música adecuada e interpretar el mensaje.

La prosodia es la forma de leer las palabras con una musicalidad para interpretar el texto. En tal sentido Mora y Asuaje (2009) concluyendo que “la prosodia es la disciplina que se encarga de describir melódica y rítmicamente los sonidos del habla; esa especie de acento que nos permite identificar a nuestro interlocutor, si es hombre o mujer, la clase social a la cual pertenece, si pregunta algo, si esta triste o si es extranjero” (p. 18). En otras palabras la prosodia permite descubrir el estado del oyente, asimismo ayuda a diferenciar el género y a la correcta pronunciación de las palabras, así también a darle el énfasis a una frase cuando así lo amerite.

D. Velocidad

Este concepto está referido a la fluidez de la lectura y su comprensión. Según el MINEDUC (2012) define la velocidad “como la cantidad de palabras que se leen silenciosamente en un determinado tiempo” (11). Es decir a mayor cantidad de palabras en menor tiempo implica mayor comprensión del fragmento de lectura que se lee.

El tiempo de lectura para una mejor comprensión se mide por minuto, en efecto, Roncal y Montepeque (2011) arguyen que la “velocidad es la cantidad de palabras que logramos leer silenciosamente en un periodo de tiempo, generalmente se mide por minuto” (p. 15). Si la velocidad se mide por minuto a mayor tiempo mayor lectura y comprensión.

Cuando una persona presenta una buena velocidad lectora le beneficia al momento de buscar información en el cualquier medio, ya que consigue de manera inmediata lo que necesita. Ahora bien Recasens (2005) refiere que “la velocidad se define como el número de palabras que se es capaz de leer en una unidad de tiempo, sin embargo para definir la velocidad de un lector no bastaría con leer un texto, contar las palabras y realizar la formula” (p. 23). O sea, que no es simplemente darle lectura a una variedad de palabras, sino también equivale a comprender el texto.

Asimismo consiste en saber la intensión que se tiene con el recital, clase de letra, estilo del texto y tipo de lectura a utilizar si es oral o silenciosa. Asimismo, la forma de leer bien un texto sin errores.

Para saber si un estudiante está leyendo bien es importante que los padres de familia o educadores tengan conocimiento para apoyar al escolar o bien sea para motivarlo en el hábito de lectura. Para este caso se presenta la siguiente tabla según el MINEDUC (2012):

Grado	Palabras por minuto
Primero	40
Segundo	60
Tercero	80
Cuarto	110
Quinto	124
Sexto	134

Asimismo, el estudiante debe leer la cantidad de palabras acorde al grado que cursa para tener un buen rendimiento académico y así ampliar su vocabulario. Así como agrega la Secretaria de Educación Pública (SEP, 2010) en base a la siguiente tabla:

Niveles de logro para velocidad lectora Primaria				
Grado escolar	Nivel Requiere apoyo	Nivel Se acerca al estándar	Estándar	Nivel avanzado
Primero	Menor que 15	15 a 34	35 a 59	Mayor que 59
Segundo	Menor que 35	35 a 59	60 a 84	Mayor que 84
Tercero	Menos que 60	60 a 84	85 a 99	Mayor que 99
Cuarto	Menor que 85	85 a 99	100 a 114	Mayor que 114
Quinto	Menor que 100	100 a 114	115 a 124	Mayor que 124
Sexto	Menor que 115	115 a 124	125 a 134	Mayor que 134

Según los datos de la tabla indica los grados y niveles en el cual un estudiante debe ubicarse de acuerdo al grado, habilidad y hábito lector. Asimismo, podría decirse que es una forma para ayudar al alumno, bien sea para mejorar o para que sea un lector eficiente.

E. Decodificación

Este concepto comprende la socialización de palabras en la lectura. En torno al asunto Roncal y Montepeque (2011) definen la decodificación como la forma de “reconocer las letras (que son códigos) y asociarlos para construir las palabras dentro de la mente” (p. 14). De este concepto para poder entender las palabras es esencial reconocer y asociar letras palabras para que la mente las relacione en el intelecto. Por lo tanto, un lector que decodifica un texto sin mayor esfuerzo no adivina y no demuestra lentitud en la lectura.

Decodificar no es más que el proceso de leer y pronunciar las palabras correctas para su interpretación. Así como, MINEDUC (2012) refiere “a la acción de reconocer letras o códigos y asociarlas para formar palabras” (p. 11). Cuando no hay hábito de lectura se dificulta el reconocimiento de letras y palabras y por ende no se comprende con rapidez y exactitud el texto.

Finalmente, Muñoz y Schelstraete (2008) concluyen, que decodificar entonces es interpretar el mensaje en un texto. Comprender lo que quiere decir el autor de un escrito, pero además no basta con identificar las palabras. También significa desarrollar habilidades que permitan la selección y organización de la información, así mismo, la discriminación adecuada o necesaria del mismo

F. Comprensión

La comprensión se entiende como un procedimiento de recordar lo interpretado. En relación a la temática USAID (2013) la define como la forma de “entender, recordar y encontrar significado a lo que se ha leído, además de estar en capacidad de comunicarlo. Para lograrlo, se requiere que el estudiante aprenda a decodificar en forma automática, es decir, leer fluidamente de tal manera que su atención se centre en interpretar el significado de lo que lee” (p. 91). El reconocimiento además de recordar comprende la capacidad del lector para comunicarlo.

La comprensión es la forma de interpretar el mensaje de un fragmento de texto. Al respecto Rodríguez y Lager (2003) indican mediante el siguiente ejemplo la definición de comprensión, “María oyó el camión de los helados que venía por la calle. Se acordó de su dinero de cumpleaños y entró corriendo en la casa” (p. 25). Al leer esta oración es evidente que la mayoría de lectores ya saben el mensaje que revela. Es decir María es una niña a quien se le revela comprar un helado por lo tanto entra a su casa para traer su dinero y comprar. Por supuesto que podría entenderse que la pequeña entró a su hogar porque le tiene miedo al vendedor. Sin embargo la primera interpretación es más plausible. Por lo tanto, comprensión es la idea que se extrae de un trozo o de un pasaje de lectura.

Por su parte, Sánchez, García y Rosales. (2010) concluye que la comprensión es “el conjunto de habilidades necesarias para ser un lector competente, como la habilidad para decodificar las palabras escritas con precisión y rapidez o la capacidad para retener información verbal en la memoria de trabajo” (p. 367). En síntesis la comprensión está relacionado con un lector competente con capacidad de guardar información en su mente.

También, agrega Pérez (2005) que hay tres niveles de comprensión lectora las que se mencionan a continuación:

- Literal: en este nivel el lector es capaz de identificar los datos contenidos en la lectura. Los cuales pueden ser: personajes, relaciones espaciales, temporales, acontecimientos que el autor manifestó en el mismo. Asimismo, las capacidades fundamentales que prevalecen el de recordar y reconocer.
- Inferencial: se evidencia cuando el lector utiliza la información según sus situaciones personales como base a predicciones e hipótesis; lo que implica una forma de ordenar ideas y e informaciones. También constituye una forma de imaginar el contenido de la lectura e ir más allá del texto leído.

- Crítico: así como arguye Portilla (1986) este tipo de nivel se da cuando se ha llevado a cabo los niveles anteriores por lo que permite la reflexión y el punto de vista del lector en base a los leído.

1.2.3 Niveles de fluidez lectora

Existen 4 niveles de fluidez lectora según Castro (2015) los cuales se mencionan en la siguiente tabla

Requiere apoyo	Se acerca al estándar	Estándar	Avanzado
En este nivel el aprendiz es capaz de leer solo palabras por palabras en pocas ocasiones puede leer dos o tres palabras seguidas. Presenta problemas severos en cuanto al ritmo, la continuidad y la entonación que requiere el texto, lo cual implica un proceso de lectura en el que se pierde de la estructura sintáctica del texto.	En este nivel el alumno es capaz de realizar una lectura por lo general de dos palabras agrupadas en pocas ocasiones de tres o cuatro palabras como máximo. Eventualmente se puede presentar la lectura palabra por palabra. Presenta dificultad con el ritmo y la continuidad indispensables para realizar la lectura, debido a que el agrupamiento de las palabras se escucha torpe y sin relación con los textos más amplios como oraciones o párrafos.	En este nivel el estudiante es capaz de leer frases pequeñas. Presenta ciertas dificultades en cuanto al ritmo y la continuidad debido a errores en las pautas de puntuación indicadas en el texto (no considera los signos de puntuación o los adicionales), los cuales en la mayoría de los casos no afectan el sentido del mismo porque se conserva la sintaxis del autor. Además la mayor parte de la lectura la realiza con una entonación apropiada presentando alguna omisión respecto a las modulaciones requeridas por el texto.	El aprendiente es capaz de leer principalmente párrafos u oraciones largas con significado. Aunque se pueden presentar algunos pequeños errores en cuanto al ritmo y la continuidad por no seguir las pautas de puntuación indicadas en el texto, estos errores no demeritan la estructura global del mismo, ya que se conserva la sintaxis del autor. En general la lectura se realiza con una adecuada entonación aplicando las diversas modulaciones que exigen al anterior texto.

La tabla ayuda a identificar el nivel en que se ubican los estudiantes. De este modo, se puede retroalimentar para ubicarse en el espacio que corresponde. Ya que leer es importante porque asegura el éxito escolar y aumenta el vocabulario. Asimismo, incide en la comprensión de cualquier texto para interpretar el mensaje y darle sentido para ser crítico y analítico en cualquier ámbito.

1.2.4 Programa nacional de lectura

El programa nacional de lectura es una forma de promocionar el recital en la escuela haciendo uso literario de los idiomas mayas, Xinca y Garífuna para aprovechar la riqueza cultural. Además, propone estrategias para desarrollar y practicar la lección en las aulas bilingües. Esta presentación tiene el propósito de persuadir a los estudiantes a tener hábito desde pequeños, debido que es parte de la superación y para desenvolverse con éxito en la sociedad (MINEDUC, 2012).

La lectura permite desarrollar las destrezas de pensamiento crítico para ser partícipe en la sociedad. Asimismo, ayuda a que los estudiantes puedan desenvolverse en cualquier medio en que se encuentran. Por otra parte, promueve la práctica de valores universales en el entorno.

1.2.5 Competencias sobre fluidez lectora según el currículum nacional base

El MINEDUC (2012) indica que la competencia que se debe abordar en la lectura en el área de comunicación y lenguaje L1 es la siguiente:

- “Utiliza la lectura como medio de información, ampliación de conocimientos de manera comprensiva” (p. 53). La lectura permite ampliar conocimientos y desarrolla habilidades lingüísticas, por eso es importante que se vuelva un hábito, asimismo la aplicación de metodologías motiva a los estudiantes a leer y así comprender el texto sin dificultad para llevar a cumplir con las expectativas educativas del aprendiente.

1.2.6 Estándares de la fluidez lectora

Según MINEDUC (2007) los estándares de la lectura se mencionan en la siguiente tabla:

Estándar (lectura) de preprimaria a sexto grado primaria			
Preprimaria	Relaciona imágenes, dibuja y signos contenidos en los textos de lectura infantil haciendo predicciones, identificando el tema, el personaje principal y comprendiendo el concepto de textos impreso (seguimiento de izquierda a derecha y otros)	Tercero	Lee en voz alta, tanto en la escuela como en ámbitos sociales, con fluidez y precisión haciendo inferencias, identificando las ideas inferencias, identificando ideas principales, secuencias de hechos y generalizaciones

Primero	Lee en voz alta, con fluidez y precisión, textos adecuados al nivel, haciendo predicciones, identificando el tema, el personaje principal, relacionando las imágenes con el contenido y demostrando comprensión del concepto de texto impreso (partes del libro, título y otros)	cuarto	Utiliza en su lectura pista del texto conocimiento previo, secuencias y relaciones de causa y efecto en la identificación de hipótesis del texto
Segundo	Lee en voz alta, con fluidez y precisión diferenciado textos literarios e informativos, haciendo inferencias y predicciones, detalles importancias, diferencia entre el personaje principal y secundarios y entre idea principal y secundaria	quinto	Formula hipótesis de materiales de lectura a partir de la estructura y las palabras clave, las ideas principales y los párrafos fundamentales. Emite juicios críticos con base en el contenido y la relación entre las partes del texto.

Estas son las peculiaridades que debe demostrar el estudiante al egresar del grado indicado para que pueda desarrollar comprensión en el texto. Además, ayuda a que los escolares sean críticos y analíticos en el espacio donde se desenvuelven, así como a tener éxito en sus actividades académicas.

Asimismo, el MINEDUC (2014) concluye que este es el estándar esperado para quinto grado primario:

- Formular hipótesis de materiales de lectura a partir de la estructura y las palabras clave, las ideas principales y los párrafos fundamentales.
- Leer silenciosamente al menos diez libros recreativos apropiados al nivel, sin vocalizar, a una velocidad de, al menos, trescientos palabras por minuto, con apoyo de elementos gráficos del texto (p. 24). Significa que el docente es el agente que debe impulsar a los escolares a la lectura de textos para que exista hábito. Así también las estrategias de lectura que se utilizan es imprescindible para el desarrollo de fluidez lectora.

1.2.7 Fluidez lectora según modelo educación bilingüe intercultural

Según USAID y MINEDUC (2013) el modelo para lectura, consiste en una serie de estrategias que se han propuesto para que el docente haga uso de ellos. Esto es con el propósito de motivar el

hábito de lectura en los escolares. Mencionan los autores que leer es importante para desarrollar habilidades lectoras y para alcanzar el dominio lingüístico

Asimismo, agrega USAID y MINEDUC (2013) que el propósito del modelo es presentar herramientas para que los aprendientes alcancen las competencias necesarias en su idioma materno, así como en una segunda lengua, también para fortalecer los distintos aspectos que se requieren en educación bilingüe intercultural. Otro aspecto imprescindible es persuadir a los maestros y educando la autoestima, cosmovisión y orgullo cultural referente a su habla.

El ser humano es un ser social que necesita interactuar con seres en su entorno y fuera de él, por lo tanto es importante desarrollar habilidades lectoras para participar en su ambiente, mejorar su calidad de vida, conocer la estructura del idioma y ampliar conocimientos que permita entender su propia cultura. Por lo tanto, un modelo de lectura basado en educación bilingüe intercultural es importante para motivar en el aula. Ya que el peor enemigo en una clase es el silencio, además el saber se construye con interacción y se aprende mejor cuando existe motivación porque no es solo recibir información sino asimilar los conocimientos y encontrarle sentido. Por lo que las propuestas metodologías en lectura son una herramienta que beneficia al profesional y al educando para inculcar en el niño o niña el hábito lector ya que leer es importante en la vida.

1.2.8 Evaluación de fluidez Lectora

La evaluación se refiere a las actividades que realiza el docente con el fin de verificar el avance las destrezas y habilidades desarrolladas en lectura por los educandos. Al respecto MINEDUC y USAID (2011) definen la evaluación de la fluidez como un método para justipreciar constantemente la adquisición de destrezas básicas de lectura. Además menciona que está basada en currículum y es formativa porque permite al docente ejecutarla en la clase, lo que permite observar el logro de ciertas competencias en lecturas establecidas según el CNB. Así como descubrir debilidades, fortalezas y la realización de actividades para aquellos escolares que aún necesitan alcanzarlas.

Asimismo, el MINEDUC hace alusión de las lecturas que corresponden a cada nivel, el cual se muestra en la siguiente tabla:

Niveles de lectura	Número de palabras	Tipo de lectura
Nivel 1	Máximo 60	Descripción
Nivel 2	61 -150	Narrativa, prosa
Nivel 3	151 -200	Narrativa, prosa

La tabla anterior ayuda al docente a verificar el tipo de lectura que debe seleccionar para cada grado y nivel de los estudiantes, de acuerdo al contexto de Guatemala, analizar su posible uso. También el maestro puede crear lecturas pero debe cumplir requisitos de creación de texto. Por otro lado beneficia a los niños y niñas porque cuando no logran el nivel esperado es importante ayudarlos para mejorar sus destrezas en lectura.

Cabe mencionar, que en la tabla los escolares de primero pueden tomar el nivel de lectura que mejor se adecue a sus necesidades lectoras.

Por otra parte, para medir las palabras leídas por minuto (PPM) el docente le entrega un texto que contenga la cantidad de palabras de acuerdo al grado que cursa el aprendiente. Contar la cantidad de palabras leídas, dividir las entre el tiempo que utilizó el estudiante, convertido en segundos multiplicado por 60.

Asimismo, se puede hacer de la siguiente manera:

Primero seleccionar una lectura adecuada al grado que están los estudiantes; segundo pedirles que lean el texto tomarles el tiempo: un minuto y avisarles cuando se cumpla el tiempo estipulado. Luego contar las palabras que leyeron

Ballesteros et al. (2014) agrega que la evaluación de la fluidez lectora es una serie actividades que realiza el docente con el objetivo de retroalimentarse a él mismo como al alumno, es decir las acciones ejecutadas por el maestro debe generar cambios en la enseñanza, así como debe ser utilizada por niños y niñas para mejorar aprendizaje.

La evaluación debe ser de carácter formativo, dicho en otras palabras que genere aprendizaje al estudiante para que sea participante activo y hacer uso de las herramientas de evaluación, en este caso la rúbrica para ayudar al educando a mejorar su destreza lectora y comprensión del texto.

1.2.9 Estrategias lectoras para trabajar fluidez lectora

Este tema tiene relación con el fin a que el lector desee llegar, MINEDUC (2012) expresa que “la estrategia lectora puede definirse como acciones o procedimientos para alcanzar un objetivo. Se refiere a la forma de hacer algo, un modo de actuar que facilita obtener los resultados deseados” (p. 25). Entonces, para llegar al fin propuesto se debe de hacer uso de los métodos en la lectura para obtener con facilidad la meta propuesta.

Para obtener esa fluidez se requiere elementos esenciales que se encuentran en el propio lector como el deseo de leer, el hábito de lectura, por ello, Roncal y Montepeque (2011) indican que las estrategias lectoras son “formas flexibles de actuar al momento de leer, maneras de trabajar con el texto, que resultan sumamente efectivas para comprender lo que se está leyendo” (p.51). Los elementos citados (hábito, deseo) se encuentran en la mente del lector y por ello es que son flexibles porque se adecúan a las necesidades de tiempo, modo y lugar de la lectura.

Para motivar a los estudiantes el hábito de lectura se requieren de acciones que permita mantenerlos atentos a las actividades que se realizan. MINEDUC, (2012) concluye que “Las estrategias lectoras son acciones y operaciones mentales que se realizan intencionalmente para comprender lo que se lee” (p. 12). Es decir requiere a la persecución de un fin que visualice los resultados positivos de las acciones tomadas para lograr lo propuesto.

A. Lectura compartida

El docente juega un papel importante en esta clase de lectura. Según Swartz (2011) la lectura compartida es “cuando alguien que ya es lector experto (maestro) lee con alguien que está aprendiendo a hacerlo (estudiante). Asimismo, agrega que el papel del docente es escoger el material apropiado, señalar el texto que se lee, leer junto con los niños y niñas de manera fluida y

observar las conductas y respuestas para modificarlas en el futuro” (p. 42). Para esta lectura es esencial la escogencia del material a leer en conjunto dándole fluidez al texto elegido.

Por último Bofarull et al (2001) agrega que la lectura compartida “se trata de un momento de íntima relación del sujeto con el texto, en el cual se recuperan los interrogantes generados en la etapa de motivación, en búsqueda de la respuesta pertinente” (p. 51). La lectura comprende una relación entre el lector y el pasaje que ha de ser personalísimo, es decir no se permite injerencias extrañas.

A. Lectura en coro

Los medios de lectura representan un costo para el lector, el cual debe minimizarse en lo posible, USAID (2013) define que la lectura en coro consiste en “proporcionar a los niños un mismo texto para leer en forma conjunta. Turnándose para que un niño o niña dirija la lectura coral” (p. 78). Si es un mismo texto refiere un mismo contenido al imprimirse la misma el costo es menos para beneficio de los estudiantes.

Si todos tienen un mismo texto es esencial que exista un moderador; sobre este sentido MINEDUC (2012) indica que la lectura en coro “consiste en leer junto al docente, los estudiantes leen en voz alta. Este procedimiento es útil especialmente porque ayuda a mejorar el ritmo de los estudiantes que leen lento. Esta forma de leer se puede practicar con toda la clase o bien en pequeños grupos” (p. 49). La definición nos da un procedimiento que ayuda a la lectura de un grupo de lectores guiados por un docente.

Finalmente Roncal y Montepeque (2011) concluyen que la lectura en coro es útil para mejorar la fluidez al leer. Además indica que es importante que el profesor lea primero en voz alta para ser un modelo en fluidez. Posteriormente, se organizan los estudiantes en grupos y se les asigna un párrafo a cada conjunto e imitan la lectura del docente. Cuando no existe uniformidad al leer se repite hasta que mejoren los equipos.

B. Lectura por turnos

En este tipo de lectura permite al estudiante ser participante activo en su aprendizaje. MINEDUC (2012) define la lectura por turnos como la forma en que el docente modela para que puedan imitar y en el transcurso de esta, va diciendo el nombre del estudiante que debe continuar leyendo. Se diferencia de la lectura combinada en que acá se nombra directamente a quien debe continuar leyendo.

Asimismo Roncal y Montepeque (2011) ejemplifica la forma de utilizar la lectura por turnos “dar la oportunidad para elegir el turno inicial para transmitir confianza, seguidamente se indica quien continua, intervención del docente, si un alumno lee mal una palabra se repita la palabra no es correcto regañar al niño o niña, motivar para que lean más alto y verificar siempre la comprensión” (p. 225). Este tipo de estrategia lectora permite al educando demostrar sus habilidades y destrezas en lectura.

C. Lectura en voz alta

Para este tipo de lectura se requiere de un lector con voz sublime, con tono bajo y moderado. MINEDUC (2012) la define así: “...se le conoce como lectura guiada y consiste en que el maestro lee el texto en voz alta y los estudiantes llevan la lectura en su propio texto” (p. 49). Es decir que existe una relación entre educador y educando guiados por el texto objeto de lectura.

Para motivar al niño o niña a la lectura es importante seleccionar textos acorde a su edad para lograr el número de indicadores (palabras leídas) al finalizar el grado. La USAID (2013) aporta que este tipo de lectura consiste en seleccionar textos de acuerdo al grado que cursa el aprendiente, el mentor tiene que tener una copia de la lectura y es el primero en leer en voz alta realizándole con ritmo, tono, velocidad y puntuación. Luego de escuchar al maestro, el educando debe leer en voz alta y el educador con la copia anota los errores cometidos en la lectura. Con posterioridad se le brinda retroalimentación hasta que logre dominar la lectura que se le proporcionó.

Para Roncal y Montepeque (2011) este tipo de lectura es una de forma de despertar el interés y gusto por la lectura. Así pues antes de leer el texto es importante saber si es adecuado para los estudiantes de modo que cause emoción. Además, cabe mencionar que el docente debe manejar bien la lectura para darle el ritmo, pausa y entonación adecuada para que sea conmovedor. También realizar preguntas mientras se lee para promover la comprensión. Por otro lado es necesario verificar que todos estén atentos para que sigan el hilo del contenido del trozo de lección.

D. Teatro de lectores

Este tipo de lectura permite al estudiante mostrar sus habilidades para actuar y hablar. USAID (2013) define el teatro de lectores como “la selección de un guion teatral adecuado a la edad de los niños. Luego a asignarles personaje a cada quién y pedirles que practiquen la lectura. Modelar la lectura del guion teatral y el docente explica la función de las acotaciones y forma del texto para que los niños puedan reconocerlos. Finalmente, todos van leyendo según su turno” (p. 78). Este tipo de estrategia lectora permite al niño o niña despertar su imaginación y sobre todo sus habilidades lingüísticas.

También, MINEDUC (2012) agrega que el teatro de lectores “se realiza utilizando un texto de una obra dramática o de teatro. Consiste en que cada estudiante asume el papel de uno de los personajes y lee el parlamento que a él corresponde. Esto requiere preparación previa de la lectura. Mientras que en una dramatización los participantes dicen los parlamentos de memoria, en la lectura dramatizada, los leen” (p. 49). La diferencia es que los aprendientes practican la lectura del texto para leerlo bien y no es memorística.

Para esta temática MINEDUC (2014) concluye que la lección como teatro se refiere al texto que el docente divide en partes y asignarle a cada aprendiz una porción de lectura que tiene que leer para practicarlo. El propósito de este tipo de recital es promover al niño o niña a leer y corregir sus posibles errores, pues ya que siempre hay nuevas palabras que se hayan en un contenido y que es necesario conocerlos para interpretar mejor el mensaje.

1.2.10 Importancia de la lectura en el aprendizaje

Leer es el medio que se necesita para adquirir nuevos conocimientos, por ello es importante la lectura y estudiar en un centro escolar constituye el inicio del hábito para obtener nuevos conocimientos. Según Roncal y Montepeque (2011), MINEDUC (2012) y Condemarín (2001) concuerdan que la lectura “desarrolla el lenguaje y el pensamiento, porque el lector no es receptor de la información, sino que constituye significados y enriquece el texto gracias a sus aportes. Así también favorece el éxito escolar, está comprobado que leer bien permite aprender más rápido y mejorar el rendimiento académico” (p. 9). La vida del individuo, la participación del ciudadano en la sociedad, las condiciones de vida y compartir información se adquiere mediante la lectura.

O sea, que a través de ella se conocen nuevas palabras para ampliar las posibilidades de expresar y pensar la realidad. Permite aprender a lo largo de la vida para sobrevivir en sociedad, entonces conviene subrayar que el conocimiento es cada día mayor conforme avance la tecnología y en base al hábito lector que se demuestre. También es importante la lectura en el aprendizaje porque ayuda a ampliar el vocabulario y el lenguaje.

Por otro lado Cotto y Alvarado (2014) concluyen que la lectura es necesaria en el aprendizaje, puesto que promueve claridad de la misma. Asimismo es imprescindible ya que ayuda a ampliar el léxico para interpretar mejor el mensaje, así también la adquisición de información para el éxito en la formación. Al mismo tiempo, le ayuda al estudiante a saber el propósito de lo que espera aprender.

1.2.11 Perfil del centro educativo bilingüe intercultural

El centro educativo es el lugar donde se forma el estudiante para reforzar sus conocimientos previos. También debe tener cualidades que beneficien al niño o niña para que los conocimientos sean desde su propio idioma, cultura y cosmovisión. MINEDUC (2017) menciona ocho perfiles pero los que se relacionan con el presente tema de investigación son las siguientes:

- “Los docentes dominan el idioma de la comunidad donde trabajan.

- Los docentes usan el idioma materno en el proceso de aprendizaje.
- Se utilizan metodologías y materiales que favorecen la construcción de aprendizaje”

Los anteriores son algunos de los perfiles que deben presentar los profesionales para que los estudiantes manejen bien su idioma y cultura. Tanto como el propio y el de otros para enriquecer sus conocimientos. Por otro lado el uso de metodologías es parte esencial en el aprendizaje para que el escolar sea agente activo en el mismo.

II. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

La realidad de la fluidez lectora es un aspecto relevante que debe tomarse en cuenta en la enseñanza de la lectura; ya que ha dado lugar a importantes desarrollos teóricos y didácticos. Asimismo, es una habilidad que define un buen lector. Así también, se entiende como la capacidad que tiene un niño o niña para leer un texto de corrido y con automatismo. Al finalizar quinto grado de primaria deben leer 124 palabras por minuto.

Sin embargo, se han realizado estudios en América Latina de acuerdo al informe de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO, 2012); y los resultados proyectan que solo la mitad de la población de cada país tiene gusto por la lectura. Mientras que otros lo realizan por obligación, puesto que estudian en algún centro educativo y la mayoría no lee por falta de tiempo o por influencia de las redes sociales.

Asimismo, en Centroamérica se evidencia el desinterés por la lectura. También, Guatemala figura como un país que no demuestra gusto por la lectura, esa falta de interés por la lectura obedece a que es un país multiétnico, multicultural y multilingüe; donde en el seno del hogar se enseña al niño y a la niña su idioma materno (K'iche') y posteriormente ingresan en la escuela en donde se les enseña en castellano lo que constituye doble esfuerzo. Sin embargo, no desarrollan las cuatro habilidades lingüísticas, puesto que practican su habla como medio para comunicar; es decir hablar y escuchar. Por eso, es importante desarrollar las habilidades comunicativas en la lengua en mención.

La lectura es un elemento fundamental como base del desarrollo y una forma eficaz de mejorar el rendimiento académico, dado que repercute en la formación, además tiene estrecha relación con el éxito escolar.

En el municipio de Santa Cruz del Quiché, según los resultados en lectura de la Dirección General de Educación (DIGEDUCA, 2012) de estudiantes en el nivel primario. Los alumnos de primer grado obtuvieron el 49.80 %; tercero 32.1% y sexto grado 21.40%, no existiendo registros de estadísticos del quinto grado primario.

Por lo expuesto anteriormente, el presente tema de investigación se enfoca principalmente en el nivel primario para darle respuesta a la pregunta: ¿Cuál es la situación de la fluidez lectora en el idioma materno K'iche', en niños y niñas de quinto grado primario de escuelas bilingües del municipio de Santa Cruz del Quiché?

2.1 Objetivos

2.1.1 Objetivo general

- Conocer la situación de la fluidez lectora en idioma materno K'iche' en niños y niñas de quinto grado primario de escuelas bilingües del municipio de Santa Cruz del Quiché.

2.1.2 Objetivos específicos

- Determinar el género de quinto primario con mayor fluidez lectora en lengua materna K'iche' de escuelas bilingües, del municipio de Santa Cruz del Quiché.
- Verificar el nivel de fluidez lectora en idioma materno K'iche' en niños y niñas de quinto grado primario de escuelas bilingües, del municipio de Santa Cruz del Quiché.
- Proponer estrategias metodológicas para desarrollar la fluidez lectora en idioma materno K'iche' en niños y niñas de quinto grado primario de escuelas bilingües, del municipio de Santa Cruz del Quiché.

2.2 Variable o elemento de estudio

La variable que midió este estudio fue:

Fluidez Lectora

2.3 Definición de variable

2.3.1 Definición conceptual de la variable de estudio

La lectura es el medio primordial para desarrollar fluidez lectora, asimismo para tener una buena comprensión lectora. Al respecto Ramos (2016) define que “la fluidez lectora es la habilidad para leer en voz alta con la entonación, ritmo, fraseo y pausas apropiadas que indican que los estudiantes entienden el significado de la lectura, aunque ocasionalmente tenga que detenerse para reparar dificultades de comprensión. Implica dar una reflexión de voz adecuada al contenido del texto respetado las unidades de sentido y puntuación” (p. 35).

2.3.2 Definición operacional de la variable de estudio

La fluidez lectora se midió tomando de acuerdo a varios aspectos como: Errores en los componentes de la fluidez: precisión silabeo, añadidos, omisiones, sustituciones, repeticiones e inversiones; prosodia palabras pronunciadas sin expresividad, omisión de signos de puntuación; Automaticidad: saltos de líneas y regresión. Decodificación: adivinación y lentitud. Niveles de velocidad: requiere de apoyo, se acerca al estándar, estándar, avanzado, tiempo en segundos, palabras con errores y correctas. Asimismo, el fin de las evaluaciones de fluidez en lectura oral es medir tanto la exactitud como velocidad.

O sea, que la fluidez es aquella que se realiza mediante el reconocimiento y decodificación de palabras, con un adecuado ritmo, entonación y expresión, acelerando o deteniendo la lectura cuando así lo requiriera para encontrarle sentido al texto.

2.4 Alcances y límites

El municipio de Santa Cruz del Quiché cuenta con tres Distritos. Debido a la extensión geográfica, el estudio abarcó diez aulas de escuelas bilingües y se tomó en cuenta el Distrito 02. Asimismo, los sujetos fueron 20 niños y 20 niñas de quinto grado primario.

Los resultados son válidos para los establecimientos de quinto grado primario del municipio de Santa Cruz del Quiché. Asimismo, para los docentes que imparten clases en el grado en mención.

3.5 Aportes

El presente tema de investigación contribuirá con el MINEDUC en el tema de la fluidez lectora en los niños y niñas haciendo uso de diferentes estrategias para el desarrollo de la clase. También, a los diferentes establecimientos educativos de los niveles (primario, básico y diversificado); asimismo, a los universitarios e instituciones. De la misma manera, servirá para concientizar a los docentes para que mejoren sus estrategias en el proceso educativo tomando como punto de partida el desarrollo del aprendizaje de los niños y niñas desde la fluidez lectora en idioma materno.

III. MÉTODO

El presente capítulo trata sobre los sujetos de la investigación, instrumentos, prueba para estudiantes, validación de los instrumentos, procedimiento, tipo de investigación, diseño y metodología estadística.

3.1 Sujetos

La investigación se realizó en 9 centros escolares bilingües del Distrito 14-01-02 del municipio de Santa Cruz del Quiché. Y se detalla de la siguiente manera:

Escuelas	Cantidad de niñas	Cantidad de niños	Maya	Ladina
Escuela Oficial Rural Mixta (E. O. R. M.) Cantón Xesic I	2	2	4	
E.O.R.M. Cantón Chuisiguan	2	2	4	
E.O.R.M. Cantón Xatinap I	2	2	3	1
E.O.R.M. Cantón Choacamán III	2	2	4	
E.O.R.M. Cantón Choacamán V	2	2	4	
E.O.R.M. Caserío la Antena	2	2	4	
E.O.R.M. Cantón Panajxit I	4	4	8	
E.O.R.M. Cantón Panajxit III	2	2	4	
E.O.R.M. Cantón Xatinap V	2	2	4	
Totales	20	20	39	1

Cabe mencionar que las escuelas fueron electas a conveniencia del investigador. Asimismo, fueron nueve centros escolares ya que hubo una que contaba con dos secciones de quinto grado primario un total de cuatro estudiantes por aula.

Promedio de edad de niños y niñas	Edad mínima de niños y niñas	Edad máxima de niños	Edad máxima de niñas
12 años	11 años	15 años	14 años

Así también, una niña y un niño son los que se encuentran en sobre edad para estudiar en el grado que cursan. Asimismo, se efectuó en el nivel primario del quinto grado del sector oficial. La selección de los estudiantes fue mediante la técnica al azar, sin reemplazo que pertenece al método

no probabilístico, en virtud de ser bilingües y pertenecer a escuelas de la misma modalidad y porque se relaciona con la carrera de Licenciatura en Educación Bilingüe Intercultural.

3.2 Instrumentos

En relación a la recolección de información relacionado al tema situación de la fluidez lectora en idioma materno K'iche' de niños y niñas de quinto grado primario de escuelas bilingües del municipio de Santa Cruz del Quiché, fue una prueba de lectura en K'iche' a los estudiantes, para medir la fluidez lectora; también velocidad y comprensión del texto. Asimismo, se utilizó una rúbrica para verificar los errores que cometen al momento de leer en los componentes de la fluidez (precisión, expresión, automaticidad y decodificación). A continuación se describe:

3.2.1 Prueba para estudiantes

Cronolectura: consistió en la selección de una lectura en idioma materno K'iche' que contenía 129 palabras; el cual está adaptado al grado que cursan. Se cronometró el tiempo de un minuto para identificar cuantas palabras leía; asimismo, notar la fluidez, para lo cual se marcaron las palabras correctas e incorrectas leídas y se anotó la cantidad de palabras leídas en el tiempo aludido.

El objetivo principal es evaluar la fluidez y comprensión lectora. Para la fluidez lectora, se manejó una rúbrica (Ver anexo) que contenía los siguientes descriptores: precisión palabras que silabeo, añadidos, omisiones, sustituciones, repeticiones e inversiones; prosodia palabras pronunciadas sin expresividad, omisión de signos de puntuación; Automaticidad: saltos de líneas y regresión. Decodificación: adivinación y lentitud.

Así también, la fluidez se midió mediante un índice de palabras correctamente leídas por el lapso de un minuto, a través de ello se ubicó al alumno en niveles de requiere de apoyo, se acerca al estándar, estándar y avanzado. Si el estudiante leyó menos de 100 palabras se ubicó en el nivel requiere de apoyo; los que leyeron de 100 a 114 palabras se situación en el nivel se acerca al

estándar; los que alcanzaron leer 115 a 124 se ubicaron en estándar y los que leyeron más de 124 palabras se situaron como avanzados.

Por otra parte, para la evaluación de la comprensión lectora, se redactaron seis preguntas; las que se conformaron de los tres niveles de lectura (literal, inferencial y crítico), es decir dos preguntas por cada nivel. Nombre del cuento y personaje; animales que ayudaba el personaje y la forma de curar al personaje principal del cuento cuando se lastimó; importancia de hacer el bien y que se aprende en el cuento.

3.2.2 Validación de los instrumentos

La validación del instrumento (rúbrica para estudiantes), se realizó a través de un juicio de expertos de cuatro personas con experiencia en el campo educativo los cuales fueron: Licenciado en Lingüística, Profesorado en Educación Bilingüe Intercultural, Profesorado en Lingüística y Licenciado en Educación Bilingüe Intercultural.

Asimismo, la validación se realizó en el Restaurant Villa de don Tomás del municipio de Chichicastenango, Quiché. Se llevó a cabo de la forma siguiente: Bienvenida, invocación a Dios, motivo de la reunión, presentación de los objetivos, indicadores y la relación con los ítems por lo que se solicitó a los expertos revisar la relación que tienen las ideas con los ítems y con los objetivos para sugerencias o ya sea la omisión de ítems.

Por otro lado, los expertos sugirieron agregar a la rúbrica los criterios de velocidad. Así también, procedieron a la revisión de la lectura y la sugerencia es mejorar ortografía. Luego de haber terminado la validación en dos horas después se brindó el agradecimiento respectivo por su valiosa colaboración y el tiempo que accedieron.

3.3 Procedimientos

Los pasos realizados para llevar a cabo la presente investigación son los siguientes:

- Coordinación para la aplicación de instrumentos con las siguientes autoridades: Coordinador Técnico Administrativo, directores y maestros de los 10 establecimientos de estudio en el grado de quinto primario bilingüe.
- Aplicación de prueba de fluidez lectora a estudiantes de quinto grado primario.
- Tabulación y presentación de resultados.
- Discusión de resultados.
- Redacción de conclusiones acerca del estudio.
- Redacción de recomendaciones en base a las conclusiones.
- Elaboración de la propuesta de estrategias metodológicas para desarrollar fluidez lectora en niños y niñas de quinto grado primario.
- Conformación de los anexos.
- Elaboración del informe y revisión por el asesor
- Entrega del informe final a la Universidad Rafael Landívar.

3.4 Tipo de investigación, diseño y metodología estadística

Este tipo de investigación es no experimental debido que el investigador no manipula variables, así también no interviene, sino que describe e interpreta los datos porque ya ocurrieron los hechos. Al respecto Achaerandio (2010) argumenta que la investigación no experimental como la forma en que “el experimentar no controla directamente lo que pasó, solo se reduce a ver a fuera lo que pasó y analiza los diversos resultados que se dieron” (p. 28).

Asimismo, es de tipo descriptivo, porque permite recoger información así como ocurre en el contexto y con posterioridad interpretar datos. Para tal efecto, Achaerandio (2010) define que la investigación descriptiva es “aquella que estudia, interpreta y refiere lo que aparece” (p.23). Es evidente que el estudio descriptivo permite recabar la información desde el campo educativo para luego la realización de la tabulación, interpretación y presentación de resultados. Así también tiene como objetivo a la búsqueda de solución a un problema. También, ayuda a esclarecer las hipótesis o prejuicios que se tiene acerca de un determinado tema a estudiar.

Por otra parte, se utilizará el enfoque mixto ya que los datos a recolectar son cualitativos y cuantitativos. Según Hernández, Fernández y Baptista (2003) argumentan el presente enfoque es el que “representa el más alto grado de integración o combinación entre los enfoques cualitativo y cuantitativo” (p.21). Dicho en otras palabras que dentro del estudio se utilizarán datos numéricos y la descripción de los mismos para su interpretación.

Asimismo, para presentar los resultados se utilizarán tablas de frecuencias y gráficas circulares. Respecto al asunto DIGEDUCA (2012) indica que las gráficas circulares “se usan para representar cualquier tipo de variable en valores netos o en porcentajes. El círculo representa el total de una cantidad y está dividido según el porcentaje que representa la cantidad” (P.17). Así también Villegas (2012) explica que una tabla de frecuencia “es la representación conjunta de los datos en forma de tabla, correspondientes a un fenómeno en estudio y su ordenamiento es con base al número de observaciones que corresponden a cada dato” (p.3). También, para el estudio del tema de investigación se utilizará las medidas de tendencia central para el procedimiento de los datos cuantitativos.

IV. PRESENTACIÓN Y ANÁLISIS DE RESULTADOS

A continuación, se presentan los resultados obtenidos en la investigación sobre la situación de la fluidez lectora en idioma materno K'iche' de niños y niñas de quinto grado primario de escuelas bilingües del municipio de Santa Cruz del Quiché.

Para obtener los resultados se aplicó una prueba de fluidez lectora conformada de 129 palabras en idioma materno K'iche' a 20 niñas y 20 niños. A continuación, se presenta los resultados que se obtuvieron en velocidad, precisión, prosodia, automaticidad y comprensión lectora.

4.1 Velocidad lectora por género de estudiantes de quinto grado primario.

Tabla No. 1 Velocidad lectora

Palabras que lee en un minuto con errores		Errores cometidos en la lectura		Palabras que lee correctamente en un minuto	
Masculino	Femenino	Masculino	Femenino	Masculino	Femenino
60	56	12	13	45	47

Según el promedio de palabras leídas con errores por minuto, los niños leen cuatro más que las niñas. Así también, en promedio los niños de quinto grado primario cometen un error menos que las niñas. Asimismo, las niñas leen 47 palabras correctas en un minuto, es decir dos más que los niños.

El máximo de palabras leídas con errores en un minuto por los niños, fue de 83 y las niñas 80. Asimismo, las leídas de manera correcta, 60 fue para los niños y 71 las niñas.

El mínimo de palabras leídas con errores en un minuto por los niños, fue de 40 y las niñas 37. Asimismo, las leídas correctamente por minuto, fueron 23 para los niños y las niñas 27.

Tabla No. 2 Errores cometidos en precisión

Palabras que silabea		Omisión de palabras		Palabras añadidas		Sustitución de palabras		Repeticiones de palabras		Inversión de palabras	
Masculino	Femenino	Masculino	Femenino	Masculino	Femenino	Masculino	Femenino	Masculino	Femenino	Masculino	Femenino
33	24	6	7	2	2	12	11	4	3	1	1

Los datos de la tabla indican que en promedio los niños silabearon nueve palabras más que las niñas. Las silabeadas por ambos sexos fueron: kajeqi', kapaqi'k, kaxuli'k, uq'ab' taq che', sib'alaj sak'aj, ke'uto', enima'q xuquje', ch'uti'n, sib'alaj, ranima', k'o, q'ij, ketz'an, k'ate'q, xtzaq uloq, xqoltaj, Tintin, xb'isonik, k'ate', kropopik, palomax, xub'ij, xab'ano, xintzaq uloq, ke'insik'ij, nik'aj, utzukuxik, nik'aj, kik'am ub'i, xkichajij, chi kixo'l, kaqato' qib', katewechin, paqawi'.

Asimismo, en promedio los niños omitieron una palabra menos que las niñas; estas fueron: sakaj (sak'aj), Chutin (ch'uti'n), ko (k'o), kateq (k'ate'q), paq (paq'), kax (k'ax), tinti, tint (Tintin), ke'uto (ke'uto'), qij (q'ij), anima (anima'), che (che'), rachil (rachi'l), kate (k'ate'), kaxkolil (k'axk'olil), xa rum (xa rumal), ketzan (ketz'an), nikaj (nik'aj), uqab (uq'ab'), kajeqi (kajeqi'), taq uloq (xtzaq uloq). La palabra que omitieron más es Tintin ya que aparece dos veces.

Así también, en promedio las niñas y los niños de quinto grado primario añadieron dos palabras. Entre ellas fueron: xutzirik (xutzir), k'uk' (kuk), pixonab' (pixab'), ketz'anik (ketz'an), ajawal (ajaw), t'ob'anik (tob'anik), kaq'aqto' (kaqato'), b'isonik (xb'isonik), xkik'am ub'ik (xkik'am ub'i), tranima (ranima'), xintzaqik uloq (xtzaq uloq), xepetik (xepe). Así mismo, en promedio los niños sustituyeron una palabra más que las niñas. Las palabras con errores de sustitución: qij (b'ij), pakik (paqik), xutin (ch'uti'in), kuch (kuk), tintik (Tintin), ukab' (uq'ab'), kij (q'ij), xaq (xaq), pakawi (paqawi'), jab'ano (xab'ano), chachil (rachi'l), chij (q'ij), paxab' (pixab'), kakato (kaqato'), pan (man), kak'aj (sak'aj), tzij (q'ij), kib' (qib'), kapakik (kapaqi'k), kij (q'ij), xkoltaj, xcholtaj (xqoltaj), kakato' (kaqato'), tak (taq), xak (xaq), rakan, raman (raqan), laj (taj), ab'i' (ub'i').

Así también, en promedio los niños repitieron una palabra más que las niñas. Entre ellas están: palomax, xutriz, Ajaw, chikixol, q'ij, kropopik, xub'ij, kerapapik, ke'insik'ij, chikop, xkik'am ub'i, k'ax, wachi'l utzukuxik, xrilo, k'ak'olil, enima'q, xaq, Ajaw, paqawi', xtzaq uloq, ke'uto', katewechin, nik'aj. Así mismo, en promedio las niñas invirtieron el mismo número de palabras que las niñas. Las palabras fueron: qawan (waqan), saj (jas), Awaj (Ajaw), xuqej (xuquje') xajachil (rachi'l), kajapik (karapapik).

El máximo de palabras que silabearon los niños al momento de leer las 129 palabras de la lectura fue de 89 y las niñas 61. Asimismo, los niños omitieron 14 palabras y las niñas 13. Por otro lado, las niñas añadieron ocho palabras y los niños cinco. Así también, ambos géneros sustituyeron el mismo número de palabras; es decir 25. Sin embargo, en relación a la repetición de palabras en los niños fue de 15 y 11 las niñas. También, las niñas invirtieron cuatro palabras y los niños dos.

Hubo niños y niñas que no silabearon, omitieron, añadieron, repitieron tampoco invirtieron. Sin embargo, el mínimo de palabras sustituidas por los niños fue una y las niñas dos.

Tabla No. 3 Errores en prosodia

Pronunciación sin expresividad		Omisión de signos de puntuación	
Masculino	Femenino	Masculino	Femenino
5	4	5	5

El promedio de palabras pronunciadas sin expresividad por los niños fue una más que las niñas. Entre ellas están las siguientes: katewechin, paqawi', kajeqi', xuquje', xtzaq uloq, utzukuxik, xropopik, kerapapik, xintzaq uloq, chi kixo'l. Asimismo, en promedio los niños y las niñas omitieron los signos de puntuación la misma cantidad de veces.

Los signos de puntuación el cual omitieron ambos sexos mientras le daban lectura al texto fueron: punto y aparte, punto y seguido, punto y coma, coma, signos de admiración y signos de

interrogación. Estos signos son conocidos por los niños y niñas; sin embargo no la utilizaron dando el tono, ritmo y fraseo que el autor da a entender en el recital.

La máxima cantidad de palabras pronunciadas sin expresividad en niños fue de 11 y en niñas 15. Asimismo, omitieron 5 palabras en promedio. Ahora bien, el mínimo de palabras pronunciadas sin expresividad en niñas y niños fue de cero. Así también, en omisión de signos de puntuación fue de cuatro por ambos sexos.

Tabla No. 4 errores en automaticidad

Salto de línea		Regresión	
Masculino	Femenino	Masculino	Femenino
1	1	0	1

Los datos de la tabla indican, que en promedio los niños y las niñas se saltaron una línea del texto en el momento de la lectura. Así también, en promedio los niños no realizaron ninguna regresión en la lectura; sin embargo las niñas lo realizaron una vez. Por otro lado, el máximo de salto de líneas que realizaron las niñas y los niños fue de dos. Mientras tanto, en regresión las niñas lo hicieron ocho veces más que los niños.

Tabla No. 5 Comprensión lectora

Nivel de lectura		Masculino		Femenino		General	
		Frecuencia de respuesta correcta	Porcentaje	Frecuencia de respuesta correcta	Porcentaje	Frecuencia de respuesta correcta	Porcentaje
Literal	¿Su ub'i' ri tzijob'elil? ¿Cómo se llama el cuento?	18	90%	17	85%	35	88 %
	¿Su ub'i' ri laj kuk? ¿Cómo se llama la ardilla?	17	85%	17	85%	34	85%
Inferencial	¿Jachin ri' ri laj taq chu'ti'n chikop ke'uto' ri laj kuk Tintin? ¿Quiénes son los pequeños animales que ayudaba la ardilla Tintin?	05	25%	7	35%	12	30%

Según los datos de la tabla anterior de los 20 niños y 20 niñas evaluados mediante una prueba de lectura que contenía dos preguntas por cada nivel (literal, inferencial y crítico); de la primera pregunta 18 niños y 17 en niñas, contestaron. Así también, de la segunda interrogante solo 17 de cada sexo contestaron. Sin embargo, de la tercera pregunta del nivel inferencial cinco fue de niños y siete en niñas

4.1 Nivel de fluidez lectora en el idioma materno K'iche' en niños y niñas de quinto grado primario.

Tabla No. 6 Criterios de velocidad lector

Nivel	Niños		Niñas	
	Frecuencia	%	Frecuencia	%
Nivel Requiere de apoyo	20	100%	20	100%
Totales	20	50%	20	100%

De acuerdo a los datos de la tabla de los 40 niños y niñas evaluados indica que todos requieren de apoyo; puesto que no superaron la lectura de 100 palabras en un minuto, de las 129 que conformaba el texto.

V. DISCUSIÓN

Entre los resultados hallados de palabras leídas con errores por minuto, los niños leen 60 y las niñas 56, así también, los niños de quinto grado primario cometen 12 errores y las niñas uno más. Asimismo, las niñas leen 47 palabras correctas en un minuto y los niños 45. En este resultado se evidencia que los estudiantes son lectores deficientes en idioma materno K'iche'.

Los resultados mencionados con anterioridad coinciden con el estudio de Cotto (2013) en el cual encontró que la mitad de evaluados de cada sexo, *mostró un nivel deficiente o apenas alcanzando lo esperado para segundo grado, es decir habilidades, destrezas y contenidos al finalizar el grado*. Asimismo, el estudio de Chach (2012) también concuerda, ya que encontró que los niños leen 38 palabras en un minuto, mientras que las niñas 39; por lo tanto, se encuentran por debajo del nivel; es decir se ubican en el nivel requiere de apoyo.

De acuerdo a los resultados obtenidos de la investigación y de los autores mencionados se puede deducir que los estudiantes son deficientes en lectura. Y que el tiempo dedicado a la misma no es suficiente para que los niños y las niñas logren llegar al nivel esperado para el grado que cursan. Cabe mencionar que a partir del año 2012 los estudiantes no han mejorado sus habilidades lectoras hasta el año actual.

La lectura es parte esencial en la vida del ser humano para su formación e integración en la sociedad, al respecto Roncal y Montepeque (2011) argumentan que la lectura es el proceso “interactivo que permite captar, extraer, comprender, valorar y utilizar el significado del texto” (p. 13). Así también, la Secretaria de Educacion Pública (SEP 2010) arguye que los estudiantes de quinto grado primario deben leer 124 palabras en un minuto para ubicarse en el nivel estándar. Al respecto, Hudson, Lane y Pullen (2005) argumentan que cuando un lector lee sin cometer los errores que se han mencionado es porque hay precisión en la lectura.

Por otro lado, los niños y las niñas no lograron contestar las seis preguntas que se les facilitó después de haber leído el cuento. En su mayoría lograron contestar las dos primeras interrogantes del nivel literal, no así los otros dos niveles (inferencial y crítico). Esto quiere decir que no

comprendieron la lectura. Este resultado coincide con el estudio de Chacaj (2014) el cual halló que las y los estudiantes no cuentan con habilidades y destrezas lectoras, las cuales no les permite comprender, reflexionar, percibir, comparar, analizar, relacionar, inferir, plantear hipótesis y generalizar contenidos según la intencionalidad de una narración. Así como indica USAID (2013) la comprensión es “entender, recordar y encontrar significado a lo que se ha leído, además de estar en capacidad de comunicarlo. Para lograrlo, se requiere que el estudiante aprenda a decodificar en forma automática, es decir, leer fluidamente de tal manera que su atención se centre en interpretar el significado de lo que lee” (p. 91).

De acuerdo a los resultados los estudiantes se ubican en un nivel de velocidad óptimo para tercer grado primario. Además el máximo de palabras que leyeron las niñas fue de 80 en un minuto y los niños tres más, sin embargo contenía errores como: silabeo, omisión, palabras añadidas, sustituciones, repeticiones e inversiones. Asimismo, lo realizan sin expresividad y sin el tono adecuado que requiere el texto, es decir sin tomar en cuenta los signos de puntuación.

Asimismo, no están desarrollando las competencias que requiere el CNB, puesto que la lectura es un medio de información que ayuda a ampliar conocimientos y para mejorar el rendimiento académico. O sea, que significa que el docente no le está poniendo atención a la fluidez lectora; así también, no realiza actividades que fortalezcan destrezas lectoras. Por otro lado, puede que los docentes se enfoquen solo en los contenidos del área y no a desarrollar capacidades. Por lo tanto, los estudiantes al pasar a otro grado superior; se les dificultará leer, comprender y redactar. Toda vez, que poseen un vocabulario pobre y al momento de expresarse se le dificulta por su bajo nivel de lectura.

Por lo anterior, las autoridades educativas deben poner más atención y darle importancia a la deficiencia lectora de los estudiantes; puesto que esto repercute en su nivel académico y por ende los docentes también, tienen que ayudar a los niños y las niñas para que demuestren interés en lectura como por ejemplo rotulando sus aulas mediante textos que ayuden a la promoción de la lectura en idioma materno. Puesto que los alumnos pierden interés en el mismo ya que dentro del aula y en los lugares que circulan no aparece ningún texto en su habla. Por lo tanto, pueden pensar

que su lengua no es importante porque solo lo hablan en su hogar, con sus compañeros de estudio y vecinos.

Como se sabe, la lectura es un medio de entretenimiento y permite conocer otras culturas; además ayuda a ser críticos en la sociedad. Sin embargo, cuando no hay hábito de lectura esto repercute en la vida del estudiante, demostrando habilidades y destrezas por debajo del nivel esperado. Asimismo, esto hace que en el transcurso de su vida escolar tenga dificultades al hablar en público o pueda que sienta miedo al expresar sus ideas causando deserción escolar.

Es por eso, que cuando los docentes desconocen las dificultades que presentan los estudiantes en fluidez lectora, no buscan nuevas alternativas, estrategias o actividades para promover y desarrollar sus habilidades. Sin embargo, en la sociedad actual se requiere de lectores que manejen cualquier texto que circule. Asimismo, un estudiante que ha desarrollado habilidades comunicativas en idioma materno K'iche' tiene capacidad de aprender un segundo idioma de manera más fácil. Por otro lado, cuando un lector lee y no le da el tono adecuado al texto no comprende su contenido.

Por otro lado, para responder este objetivo de investigación, según los resultados que proyecta todos requieren de apoyo; puesto que no superaron la lectura de 100 palabras en un minuto, de las 129 que conformaba el texto. Por lo tanto, coincide con el estudio de Gómez (2008) el cual indica claramente la necesidad de trabajar más habilidades para lograr que los alumnos aprendan a leer con fluidez y ubicarse en el nivel acorde al grado que cursan. Asimismo, la lectura debe ser promovida desde el nivel preescolar ya que es necesaria, para que en el nivel superior deba manejarse con exactitud y rapidez. Así también concuerda con el estudio de Marín, Castillo y Aguilar (2014) el cual encontró que la mayoría de estudiantes requieren de apoyo para mejorar el nivel de lectura.

Así como, lo argumenta Castro (2015) en este nivel requiere de apoyo es donde el alumno es capaz de leer solo palabra por palabra. Asimismo, presenta problemas severos en cuanto al ritmo, la continuidad y la entonación que requiere el texto, lo cual implica un proceso de lectura en el que se pierde la estructura sintáctica del texto. Así también, la SEP (2010) indica que cuando los

aprendientes que cursan quinto grado primario leen una cantidad de palabras que no supera los 100, entonces se ubican al nivel requiere de apoyo.

Por tal razón, los niños y niñas requieren hábito de lectura, motivación, textos para realizarlo en idioma K'iche' y estrategias que favorezcan a una lectura fluida. Ya que no es solo leer muchos libros, sino lo que se pretende es que se interprete y a partir del mismo construir ideas. Cabe recalcar, que dentro de la lectura cometen errores de precisión, expresión y automatismo. Por lo que hacen mayor esfuerzo y no le dan el ritmo, pausas, tono y fraseo adecuado al mismo. Además, si los docentes utilizaran estrategias lectoras como: en voz alta, coral, compartida, por turnos y teatro de lectores; entonces los estudiantes disminuirían las debilidades y habrían alumnos capaces de comprender, leer y crear textos desde su vivencia familiar.

Es por eso, que el Sistema Educativo Nacional tiene la responsabilidad de fortalecer las actividades y estrategias lectoras para que los docentes lo practiquen en las aulas. Ya que debido a la carencia de textos educativos acorde al grado que cursan los estudiantes se le ha dado poca importancia al mismo. Así mismo, las autoridades educativas deben prestar atención a la problemática que presentan los niños y las niñas en el recital; ya que de no ser así entonces los maestros lo único que hacen es cumplir con el horario de clases y traducir unas cuantas palabras en la lengua materna y pareciera que los idiomas mayas fueran inferiores al castellano. Sin embargo, existen decretos, acuerdos gubernativos, normas nacionales e internacionales que garantizan la identidad cultural y que amparan la promoción y uso de los mismos en los centros educativos; tal y como se fundamentó en el marco teórico de la presente investigación.

En base a lo anterior, se puede recalcar que por la carencia de materiales o textos educativos los docentes lo único que hacen es cumplir un plan, sin embargo, no se brinda fortalecimiento al educando para mejorar sus habilidades lingüísticas y bien es sabido que la base para el desarrollo de un país es la educación. Porque la educación en el amplio concepto no es solo transmitir conocimientos sino también valores, costumbres, cultura y formas de actuar. Asimismo, por medio de la educación se instruye y se aprenden normas de conductas. Por todo esto, las niñas y los niños deben ser educados en su idioma materno y esto es tarea del Sistema Educativo Nacional el cual debe poner atención a la formación que reciben sus habitantes.

VI. CONCLUSIONES

De acuerdo a los resultados encontrados sobre la situación de la fluidez lectora en idioma materno K'iche'; en niños y niñas de quinto grado primario de escuelas bilingües, se llega a las siguientes conclusiones:

- Los niños y las niñas necesitan hábito de lectura en idioma materno K'iche', toda vez que manifiestan deficiencia al leer. Al momento de leer presentan con frecuencia silabeo de palabras, omisión, añaden palabras, sustituciones, repeticiones e inversiones, también leen el texto sin expresividad y sin el tono adecuado que requiere, es decir sin tomar en cuenta los signos de puntuación.
- En cuanto al género se determinó que ambos no superan la lectura de 100 palabras en un minuto de las 129 que conformaba el texto. Las niñas y los niños de quinto grado primario leen pocas palabras en un minuto, por lo tanto, no cumplen con los parámetros establecidos, puesto que en el grado que cursan deberían leer 115 palabras como mínimo en un minuto y como máximo 124 para ubicarse en el nivel estándar.
- Se verificó que tanto las niñas como los niños se ubican en el nivel que requiere de apoyo y que es óptimo para tercer grado primario. Esto quiere decir, que necesitan hábito en lectura y brindarle más tiempo para la promoción. Todo esto, mediante estrategias lectoras como: lectura en coro, teatro de lectores, en parejas, guiada.
- La lectura en idioma materno K'iche' no ha tenido avance, esto puede darse a la poca importancia que se le da a las lenguas mayas. Esto no debería ser así, cabe recalcar que la base del desarrollo en un país es la educación y en el amplio concepto *educación* no es solo transferir conocimientos, sino todo aquello que se comparte dentro de una cultura tales como: tradiciones, costumbres, normas de conducta y valores.

VII. RECOMENDACIONES

De acuerdo a las conclusiones del presente estudio se recomienda lo siguiente:

- Los docentes deben dedicar mas tiempo a la lectura en K'iche' para que los estudiantes puedan tener una lectura fluida y disminuir los errores cometidos en el recital. Esto es a través de estrategias lectoras para tener una velocidad acorde al grado que cursa. Para cumplir con los parámetros establecidos y así leer con ritmo, velocidad, fraseo y tono que toda lectura requiere para tener una mejor comprensión.
- Que las autoridades educativas gestionen e implementen estrategias de actualización docente sobre la fluidez lectora en idioma materno K'iche', para que los maestros apliquen metodologías pertinentes a la habilidad lectora en las aulas, asimismo, que se les brinde acompañamiento pedagógico, para que los docentes implemente estrategias y actividades en fortalecimiento de la lectura fluida en le lengua materna K'iche' de los niños y niñas de quinto grado primario.
- Debido a que en los resultados los sujetos proyectan un nivel deficiente en lectura, al final del estudio se presenta como propuesta la guía del docente para estimular y desarrollar fluidez lectora en idioma materno K'iche'; con el propósito de ayudar a mejorar los errores que cometen los niños y niñas en el recital. Por lo que los docentes pueden hacer uso de dicha guía para orientar sus actividades pedagógicas e implementar la lectura en las aulas.
- El Sistema Educativo Nacional es el encargado de velar por la educación que reciben sus habitantes. Por lo tanto, es importante que promueva la creación de textos educativos en idioma K'iche' acorde al grado que cursan los estudiantes para orientar las actividades pedagógicas de los docentes y con el beneficio consiguiente para la niñez aludida.

VIII. REFERENCIAS

- Academia de Lenguas Mayas de Guatemala. Acuerdo Gubernativo 1046-87 (ALGM, 1987). Alfabeto del idioma K'iche'. Guatemala.
- Academia de Lenguas Mayas de Guatemala. Acuerdo No. 13-2013. (ALGM, 2013). Alfabeto del idioma K'iche'. *Guatemala*.
- Achaerandio, L. (2010). *Iniciación a la práctica de la investigación*. 7ª. Edición. Guatemala.
- Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID, 2012). *Compendio de estrategias y actividades para la enseñanza de la lectura y escritura con enfoque comunicativo y funcional*. Guatemala.
- Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional/ Reforma Educativa en las Aulas. (USAID, 2013). *Aprendizaje de la lectoescritura*. Guatemala.
- Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional/ Reforma Educativa en las Aulas y Ministerio de Educación (USAID y MINEDUC, 2013). *Modelo nacional basado en estándares, para educación bilingüe intercultural enfocado en lectoescritura para preprimaria hasta tercero primaria*. Guatemala.
- Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional/ Reforma Educativa en las Aulas y Ministerio de Educación (USAID y MINEDUC, 2012). *Reporte de evaluación*. Guatemala.
- Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional/ Reforma Educativa en las Aulas y Ministerio de Educación (USAID y MINEDUC, 2013). *Manual de buenas prácticas en educación bilingüe intercultural: dirigido a docentes bilingües*. Guatemala.
- Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional/ Reforma Educativa en las Aulas y Ministerio de Educación (USAID y MINEDUC, 2010). *Reporte de investigación de campo/ No. 2*. Guatemala.
- Ajanel, S. (2016). *Dificultades en la lectura del idioma materno K'iche' de los estudiantes de tercer grado primario de escuelas bilingües del municipio de Joyabaj, Quiché*. Santa Cruz del Quiché, Quiché.
- Alvarez, B. (2014). *Nivel de importancia que los estudiantes de segundo año del ciclo básico de los institutos nacionales de la zona 17, jornada vespertina, del municipio y departamento*

- de Guatemala, dan a los signos de puntuación en la redacción de textos.* Guatemala, Guatemala.
- Arce, M. (2001). *Lengua, educación, reforma universitaria, política cultura y religión* (1 ed.). San Juan, Puerto Rico: Universidad de Puerto Rico.
- Ballesteros et al. (2014). *Investigaciones sobre lectura.* España: Revista No. 1. pp. 33-48
- Bolaños, R. y Gómez, L. (2009). *Características lectoras de niños con trastorno del aprendizaje de la lectura.* Colombia.
- Castro, M. (2015). Investigación para el mejoramiento de la velocidad y fluidez lectora en niños de 10 a 12 años que cursan la educación primaria. Jiutepec, México.
- Chacaj, A. (2014). *Nivel de comprensión lectora en idioma materno K'iche'.* Chiché, Quiché.
- Chach, J. (2012). *Dificultades en la lectura del idioma materno K'iche'.* Santa Cruz del Quiché, Quiché.
- Colectivo por la Revitalización de la Ciencia Maya. (2013). *Lengua materna.* Guatemala.
- Condemarín, M. (2001). *El poder de leer* (1 ed.). Chile.
- Congreso de la República de Guatemala (2014). *Constitución política de la república de Guatemala.* Guatemala.
- Cotto, E. (2013). *Fluidez de lectura oral medida con la prueba ELGI aplicada durante el 2011.* Ajetab'al (14), págs. 1-9.
- Cotto, E. y Alvarado, L. (2014). *El tesoro de la lectura: material de apoyo para desarrollar la lectura comprensiva. Nivel de Educación Primaria, segundo ciclo.* Guatemala: Dirección General de Evaluación e Investigación Educativa, Ministerio de Educación. Disponible en: <http://www.mineduc.gob.gt/DIGEDUCA>
- De Mier, M., Borzone, A. y Cupani, M. (2012). *Fluidez lectora en los primeros grados: relación entre habilidades de decodificación, características textuales y comprensión. Un estudio piloto con niños hablantes de español.* Argentina.
- Decreto Gubernativo 19-2003 del Congreso de la república de Guatemala. (2003). *Ley de idiomas nacionales.* Guatemala.
- Dirección General de Evaluación e Investigación Educativa (DIGEDUCA, 2008). *Informe de resultados de evaluación de primaria 2007.*

- Dirección General de Evaluación e Investigación Educativa. (DIGEDUCA, 2012). *Interpretación de tablas y gráficas para hacer inferencias de la vida cotidiana. Sexto grado del Nivel Primario*. Guatemala.
- Dolors, L. (2010). *Alumnado con dificultades en el aprendizaje de la lectura* (1 ed.). España: Graó de Irif S.L
- Durón, W., Fúnez, M. y Bonilla, J. (2015). *Velocidad y comprensión lectora*. Tegucigalpa, Honduras.
- Galdames, V., Walqui, A. y Gustafson, B. (2011). *Enseñanza de lengua indígena como lengua materna*. Guatemala.
- Gómez, L. (2008). *El desarrollo de la competencia lectora en los primeros grados de primaria*. Revista latinoamericana de estudios educativos, Vol. 38, Núm. 3-4. Pp. 95-126. México
- Gonzalez, D. (2012). *Guía para padres*. Recuperado de: <http://guia-parapadres.blogspot.com/2012/06/cuantas-palabras-por-minuto-lee-tu-hijo.html>
- Hernández, R., Fernández, C. y Baptista, L. (2003). *Metodología de investigación*. 3ra. Edición. México.
- Hudson, R., Lane, H. y Pullen, P. (2005). *Reading fluency assessment and instruction: What, why, and how? The Reading Teacher*, 58(8) Traducción y adaptación Kaufman, R.
- Larrañaga, I. (2007). *El hermano de Asís* (2 ed.). Bogotá. Colombia: San Pablo.
- Lopez, A. y Seré, A. (2001). *La lectura en lengua extranjera: el caso de las lenguas románticas*. Hamburgo, Alemania: Buske.
- Lopez, S. (2013). La fluidez lectora en el primer ciclo de educación primaria. España
- Marín, I., Castillo, S. y Aguilar, L. (2014). *Velocidad y comprensión lectora*. Tegucigalpa. Honduras.
- Ministerio de Educación (MINEDUC, 2007). *Estándares educativos para Guatemala*. Guatemala
- Ministerio de Educación (MINEDUC, 2010). *Serie de cuadernillos pedagógicos de la evaluación a la acción* (2 ed.). Guatemala.
- Ministerio de Educación (MINEDUC, 2012). *Guía docente para la comprensión lectora*. Guatemala.
- Ministerio de Educación (MINEDUC, 2012). *Programa nacional de lectura leamos juntos*. Guatemala.

- Ministerio de Educación y Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional/ Reforma Educativa en las Aulas (MINEDUC y USAID, 2011). Herramientas de evaluación en el aula (3 ed.). Guatemala.
- Ministerio de Educación y Dirección General de Educación Bilingüe Intercultural (MINEDUC y DIGEBI, 2009). *Guatemala, un país con diversidad étnica, cultural y lingüística*.
- Ministerio de Educación. (MINEDUC, 2012). *Currículo nacional base*. Guatemala.
- Mora, E. y Asuaje, R. (2009). *El canto de la palabra una iniciación al estudio de la prosodia* (1 ed.). Venezuela: Yelliza García A.
- Muñoz, C. y Shelstraete (2008). Decodificación comprensión de lectura en la edad adulta: ¿una relación que persiste? *Revista Iberoamericana de educación*. Bélgica, Bruselas
- Navarro, B. (2009). *Adquisición de la primera y segunda lengua en aprendientes en edad infantil y adulta*. Filipinas: pueblo y educación.
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación la Ciencia y la Cultura. (UNESCO, 2003) *La educación en un mundo plurilingüe*. Francia.
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura. (UNESCO, 2012). El libro en cifras: boletín estadístico del libro en Iberoamérica. CERLALC, 1 volumen.
- Oton, P. y Suarez, A. (2011). *Las dificultades de exactitud y velocidad lectoras en escolares de segundo de Educación Primaria*. *Revista de Investigación en Educación*, Nº 9 (2), 2011, pp. 153-161
- Pérez, M. (2005). *La enseñanza y el aprendizaje de estrategias desde el currículo*. Barcelona. España.
- Portilla, M. (1986). *Niveles en la lectura de comprensión*. Colección pedagógica. México.
- Ramos, M. (2016) *Propuesta de tareas para fortalecer la competencia lectora de los estudiantes* (1 ed.). La Habana: Universitario del Ministerio de Educación
- Recasens, M. (2005). *Actividades para mejorar lectores*. (1 ed.). Barcelona, España: ceac.
- Rodríguez, E. y Lager, E. (2003). *La lectura* (1 ed.). Colombia: Universidad del Valle.
- Romero, M. (2016). *Análisis de la relación entre la prosodia y la decodificación lectora*. Salamanca, España.
- Roncal, F y Montepeque, S. (2012). *Aprender a leer de forma comprensiva y crítica, estrategias y herramientas*: editorial, Saqil Tzij. Guatemala

- Sánchez, E., García, J. y Rosales, J. (2010). *La lectura en el aula: Qué se hace, qué se debe hacer y qué puedo hacer* (1 ed.). Barcelona, España: Graó.
- Secretaría de Educación Pública (SEP, 2010). *Curso básico de formación continua para maestros en servicio: planeación didáctica para el desarrollo de competencias en el aula* (1 edición). México.
- Sentis, F., Nusser, C. y Acuña, X. (2009). *El desarrollo semántico y el desarrollo de la referencia en la adquisición de la lengua materna* Pontificia Universidad Católica de Chile. Chile.
- Swartz, S. (2011) *Cada niño un lector: estrategias innovadoras para enseñar a leer y escribir* (2 ed.). Santiago, Chile: Edicionesuc@uc.cl.
- Xiloj, G. (2014). *Uso de la lengua materna K'iche' en el desarrollo de la lectoescritura en primer grado de las escuelas bilingües*. Chichicastenango, Quiché.
- Zavala, J. (2011). *La adquisición de la lengua como proceso biocultural*. (20 ed.) México: Asunción.

**UNIVERSIDAD RAFAEL LANDÍVAR
FACULTAD DE HUMANIDADES
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN
LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL**

PROPUESTA: guía del docente para estimular y desarrollar fluidez lectora en idioma materno K'iche'

ÁNGELA YESENIA MARYBEL TZUNÚN LAYNES

CARNÉ: 2389713

**SANTA CRUZ DEL QUICHÉ, JUNIO DE 2018
CAMPUS P. CÉSAR AUGUSTO JEREZ GARCÍA, S. J. DE QUICHÉ**

Contenido	pág
I. INTRODUCCIÓN	57
II. JUSTIFICACIÓN.....	58
2.1 Objetivos.....	58
2.1.1 Objetivo general.....	58
2.1.2 Objetivo específico	59
III. SUJETOS	60
IV. COMPETENCIAS, INDICADOR DE LOGRO Y ESTÁNDAR DE CONTENIDO	61
V. CONTENIDO.....	62
5.1 Lecturas para mejorar velocidad lectora.	62
5.1.1 Crono-lectura.....	62
5.1.2 Lectura por palabras.....	64
5.1.3 Lectura repetidas con cronómetro.....	65
5.2 Lecturas para mejorar la precisión.	66
5.2.1 Lectura en cadena	66
5.2.2 La pirámide de la lectura.....	68
5.2.3 Lecturas repetitivas.....	69
5.3 Lecturas para mejorar prosodia.	70
5.3.1 Lecturas en coro y en voz alta.	70
5.3.2 Lectura en parejas.....	71
5.3.3 Lectura guiada	73
5.3.4 Lecturas en radio.....	74
5.4 Lecturas para mejorar comprensión lectora	76
5.4.1 Camionetas lectoras	76
5.4.2 Lectura por párrafos.....	78

5.4.3 Lectura silenciosa	80
5.5. Lecturas para mejorar automaticidad	81
5.5.1 El eco lector	81
5.5.2 Lectura de trabalenguas divertidas	83
5.5.3 Lectura compartida	83

I. INTRODUCCIÓN

La presente propuesta va dirigida a los y las docentes bilingües y monolingües; que imparten clases en quinto grado primario. Puesto que una de las necesidades es que los niños y las niñas manejen cualquier escrito que circula en la sociedad de manera eficiente. Por lo que es necesario implementar estrategias lectoras que impulsen a los estudiantes a leer de manera fluida en idioma K'iche'.

Con esto se espera que los docentes lo apliquen en los centros educativos donde laboran. El cual contiene actividades que los estudiantes y maestros lo realicen dentro de las aulas; asimismo, ayuda a impulsar la lectura de manera que puedan tener interacción entre el texto y lector.

Puesto que a nivel internacional Guatemala se ubica como un país con menor cultura por la lectura. Así como, lo demuestra el informe de la UNESCO, de acuerdo a los resultados obtenidos con estudiantes de 4º grado primario, provenientes de 49 países publicado en diciembre 2012. A nivel internacional existe deficiencia. Asimismo, en Guatemala se refleja a través de la prueba que se aplican a los graduandos de primaria; debido que únicamente el 24% demuestra dominio en la misma

Cabe mencionar que en el departamento de Quiché también existe deficiencia; por lo que es necesario impulsar el hábito de la lectura por ser una forma de ayudar a los niños y niñas a mejorar su vocabulario y rendimiento académico. Ya que según el Informe Ejecutivo de Resultados de la Evaluación Nacional Muestra aplicada a estudiantes de 1º, 3º y 6º grados del nivel primario, realizado por la DIGEDUCA (2008) indica que los estudiantes de primer grado obtuvieron el 49.80%, tercero 32.1% y sexto grado 21.40%.

I. JUSTIFICACIÓN

En base a los resultados que arrojó la investigación relacionado al tema situación de la fluidez lectora en idioma materno K'iche' en niños y niñas de quinto grado primario de escuelas bilingües del municipio de Santa Cruz del Quiché. El cual se evidencia la falta de hábito de lectura; hace que los estudiantes demuestren una baja comprensión en el texto; asimismo, una velocidad que no es óptima para el grado que cursan y los errores que cometen con frecuencia en base al texto leído.

Al mismo tiempo; se puede indicar que se reflejan estos resultados por el poco tiempo que brindan los docentes al curso de comunicación y lenguaje L1. Por otro lado, por el desconocimiento que tienen en cuestión a la aplicación de estrategias lectoras; pueda ser otra de las causas. También, por carencia de una guía que oriente las actividades en cuanto a utilización de estrategias lectoras para desarrollar lectura en idioma materno K'iche' con estudiantes de quinto grado primario. Por lo tanto, se proponen actividades dirigidos a maestros bilingües o monolingües que imparten clases en el grado en mención. Todo esto con el propósito de beneficiar a los y las estudiantes para lograr una lectura fluida y adecuada en el idioma aludido.

En tal sentido, esta guía de estrategias lectoras para mejorar fluidez lectora, se realiza como base a las necesidades y respuestas al docente bilingüe y monolingüe; con este se pretende orientar al docente en las acciones pedagógicas. De tal modo, que se surtan efectos en base a la mejora de lectura fluida con estudiantes de quinto grado primario en idioma K'iche'.

2.1 Objetivos

2.1.1 Objetivo general

- Facilitar a los docentes bilingües la guía para estimular y desarrollar fluidez lectora en idioma K'iche' para estudiantes de quinto grado primario.

2.1.2 Objetivo específico

- Facilitar a los docentes una guía para estimular y desarrollar fluidez lectora para estudiantes de quinto grado primario.

II. SUJETOS

Los sujetos serán maestros y maestras bilingües y monolingües de quinto grado primario; que trabajarán con estudiantes para desarrollar habilidades y destrezas en lectura en idioma materno K'iche'. Asimismo, se dirige a todas aquellas instituciones que desean contribuir en la promoción de la lectura en niños y niñas.

Asi también, como respuesta a la demanda de una educación donde el niño y la niña sean partícipes activos en lectura. Así mismo, las estrategias lectoras permiten que el docente tenga una guía que oriente sus actividades pedagógicas y que él también sea modelo lector ante sus estudiantes.

III. COMPETENCIAS, INDICADOR DE LOGRO Y ESTÁNDAR DE CONTENIDO

A continuación se presentan las competencias, indicador de logro y estándar de contenido. El cual oriente las actividades para cumplir con el objetivo que requiere el CNB con los estudiantes de quinto grado primario.

MINEDUC (2012 y 2007) indica que la competencia, indicador de logro y estándar que se debe abordar en la lectura en el área de Comunicación y Lenguaje L1. Es la que se detalla en la siguiente tabla:

Competencia	Indicador de logro	contenido	Estándar
Lee textos y, con base en la estructura, el contenido y la finalidad de los diferentes tipos, selecciona los materiales que corresponde a sus necesidades.	Lee textos y utiliza la estructura de los diferentes tipos de texto en la selección de información pertinente.	-Aplicación de destrezas de lectura para localizar la información pertinente en diversos tipos de textos. -Utilización de diferentes modalidades de lectura: global o integral, selectiva y localiza. - Eliminación de deficiencias en lectura silenciosa: movimiento de la cabeza. -Incremento de la velocidad en la comprensión lectora.	Formula hipótesis de materiales de lectura a partir de la estructura y las palabras clave, las ideas principales y los párrafos fundamentales. Emite juicios críticos con base en el contenido y la relación entre partes del texto.

IV. CONTENIDO

A continuación se presentan las estrategias de lectura que el docente debe realizar en el aula. Con el propósito de estimular y desarrollar la fluidez lectora en niños y niñas de quinto grado primario en escuelas bilingües.

5.1 Lecturas para mejorar velocidad lectora.

Las estrategias lectoras que se presentan a continuación permiten estimular y desarrollar la velocidad con la que lee el estudiante.

5.1.1 Crono-lectura

Lopez (2013). Define la Crono-lectura como enumeración de palabras por línea y es necesario utilizar un reloj o cronometro; para medir la cantidad de palabras leídas en un minuto. Este tipo de lectura tiene como propósito mejorar la velocidad y la precisión.

Asimismo, la autora propone este tipo de lectura y los pasos siguientes:

Materiales

- Utilice el texto “Ri laj Ch’o”.
- Cronometro o reloj con aguja segundera.

Ri laj ch’o

K’o jumul laj ch’o man ku koj ta utzij ri unan kapaqik, kaxulik pa taq le b’e, xuquje’ pa uwi’ taq ja. k’o jun aq’ab’il xqaj ulo saqb’ach chirij.

Ri laj ch’o xumaj oq’ej, sib’alaj xuraqaqej uchi’ rumal joron ri ja’ xaqaj chirij.

K'ate' k'uri' xki ta uloq ri me's. Nojimal xe qat ruk' ri alaj cho'; xa rumal man ka tani ta che ri oq'ej.

Pa jun jutz' k'o uloq jun ch'o chik. Tajin kuka'yb'ej uloq. K'ate' jub'ij che: ¿Su kab'ano laj cho'?

¡Tanoq! katoq' ta chik ek'i me's ek'o cha naqaj kkaj katkitijo.

Ri laj ch'o xuto ri xb'ix che rumal ri jun ch'o chik k'ate k'uri' xusu' uwa'l ub'oq'och aninaq xb'e pa ri jul chi utzal ri ja.

Ri pixab' are wa': sib'alaj utz ri kojonem chi kiwach ri nan tat, xa rumal krittaj utzilal pa ri k'aslemal.

Pasos:

- El docente puede elaborar un pequeño texto escrito en K'iche' o apoyarse de algún texto escrito en el idioma en mención.
- El objetivo de esta estrategia es adquirir velocidad y evitar el silabeo.
- El ejercicio consiste en cronometrar varios minutos de lectura.
- Se realizan lecturas de un minutos de duración; asimismo, anotar el número de palabras leídas de tal forma que el estudiante compruebe que la tercera vez que lea lo mismo mejora esencialmente su velocidad en ese minuto lector, fruto del entrenamiento en el mismo.
- Se puede utilizar una pequeña tarjeta de registro donde el mismo alumno anotará sus avances.
- Se pretende mejorar la velocidad y como consecuencia la lectura global de un texto de cara a su comprensión.

5.1.2 Lectura por palabras

Según USAID (2012) la lectura por palabras consiste en leer a una misma velocidad de acuerdo como van apareciendo las palabras en el texto, asimismo, se puede realizarlo en voz alta o en silencio. Y se describe a continuación:

Materiales

- Utilice el texto “Ri laj Ch’o”.
- Cronometro o reloj con aguja segundera.

Ri laj ch’o

K’o jumul laj ch’o man ku koj ta utzij ri unan kapaqik, kaxulik pa taq le b’e, xuquje’ pa uwi’ taq ja. k’o jun aq’ab’il xqaj ulo saqb’ach chirij.

Ri laj ch’o xumaj oq’ej, sib’alaj xuraqaqej uchi’ rumal joron ri ja’ xaqaj chirij.

K’ate’ k’uri’ xki ta uloq ri me’s. Nojimal xe qat ruk’ ri alaj cho’; xa rumal man ka tani ta che ri oq’ej.

Pa jun jutz’ k’o uloq jun ch’o chik. Tajin kuka’yb’ej uloq. K’ate’ jub’ij che: ¿Su kab’ano laj cho’?

¡Tanoq! katoq’ ta chik ek’i me’s ek’o cha naqaj kkaj katkitijo.

Ri laj ch’o xuto ri xb’ix che rumal ri jun ch’o chik k’ate k’uri’ xusu’ uwa’l ub’oq’och aninaq xb’e pa ri jul chi utzal ri ja.

Ri pixab’ are wa’: sib’alaj utz ri kojonom chi kiwach ri nan tat, xa rumal krittaj utzilal pa ri k’aslemal.

Pasos:

- En este ejercicio todos deben ir leyendo los textos a la misma velocidad en que van apareciendo las palabras intentando no quedar atrás.
- Cada estudiante puede leer hasta final de frase (hasta el punto) y a continuación comenzar el siguiente compañero.
- En cada ejercicio se puede elegir la velocidad, empezando desde la más lenta para ir poco a poco aumentando la velocidad.
- Se puede hacer: En voz alta
- En silencio a más velocidad.

5.1.3 Lectura repetidas con cronómetro

La lectura repetida con cronómetro consiste en presentarle al alumno el mismo texto por días consecutivos y registrar el tiempo que tarda para leerlo. Asimismo, enseñarle la forma en que disminuye el tiempo cada vez que la repite (López, 2013). Así también, la propone y los pasos a seguir son:

Materiales:

Utilice el texto “Ri laj ch’o”

Cronómetro o reloj con aguja segundera.

Ri laj ch’o

K’o jumul laj ch’o man ku koj ta utzij ri unan kapaqik, kaxulik pa taq le b’e, xuquje’ pa uwi’ taq ja. k’o jun aq’ab’il xqaj ulo saqb’ach chirij.

Ri laj ch’o xumaj oq’ej, sib’alaj xuraqaqej uchi’ rumal joron ri ja’ xaqaj chirij.

K’ate’ k’uri’ xki ta uloq ri me’s. Nojimal xe qat ruk’ ri alaj cho’; xa rumal man ka tani ta che ri oq’ej.

Pa jun jutz' k'o uloq jun ch'o chik. Tajin kuka'yb'ej uloq. K'ate' jub'ij che: ¿Su kab'ano laj cho'?

¡Tanoq! katoq' ta chik ek'i me's ek'o cha naqaj kkaj katkitijo.

Ri laj ch'o xuto ri xb'ix che rumal ri jun ch'o chik k'ate k'uri' xusu' uwa'l ub'oq'och aninaq xb'e pa ri jul chi utzal ri ja.

Ri pixab' are wa': sib'alaj utz ri kojonem chi kiwach ri nan tat, xa rumal krittaj utzilal pa ri k'aslemal.

Pasos:

- Presentar al alumno un mismo texto en días consecutivos y registrar el tiempo que tarde en leerlo.
- Mostrar al alumno como el tiempo de lectura disminuye en las repeticiones.

5.2 Lecturas para mejorar la precisión.

Las lecturas que se presentan a continuación ayudan a mejorar la precisión en lectura.

5.2.1 Lectura en cadena

Según MINEDUC (2012) este tipo de lectura tiene como objetivo leer con fluidez, sin notarse el cambio del lector. Lo que es una actividad cooperativa en la cual todos se esfuerzan para que el grupo completo lea fuidamente.

Para ello se sugiere trabajar así:

Materiales

- Utilice el texto “Ri laj Ch'o”.

Ri laj ch'o

K'o jumul laj ch'o man ku koj ta utzij ri unan kapaqik, kaxulik pa taq le b'e, xuquje' pa uwi' taq ja. k'o jun aq'ab'il xqaj ulo saqb'ach chirij.

Ri laj ch'o xumaj oq'ej, sib'alaj xuraqaqej uchi' rumal joron ri ja' xaqaj chirij.

K'ate' k'uri' xki ta uloq ri me's. Nojimal xe qat ruk' ri alaj cho'; xa rumal man ka tani ta che ri oq'ej.

Pa jun jutz' k'o uloq jun ch'o chik. Tajin kuka'yb'ej uloq. K'ate' jub'ij che: ¿Su kab'ano laj cho'?

¡Tanoq! katoq' ta chik ek'i me's ek'o cha naqaj kkaj katkitijo.

Ri laj ch'o xuto ri xb'ix che rumal ri jun ch'o chik k'ate k'uri' xusu' uwa'l ub'oq'och aninaq xb'e pa ri jul chi utzal ri ja.

Ri pixab' are wa': sib'alaj utz ri kojonem chi kiwach ri nan tat, xa rumal krittaj utzilal pa ri k'aslemal.

Actividades

- Elegir un texto
- Todos los niños deben tener una copia del texto.
- Luego poner de acuerdo una señal para marcar el cambio (un aplauso, el chasquido de los dedos, el sonido de un juguete)
- Un niño comienza a leer en voz alta. Cuando se escucha la señal, al final de una oración o párrafo, otro niño continúa. Aquí, la maestra puede combinar que el siguiente niño sea elegido al azar o se ofrezca voluntariamente (por ejemplo levantando la mano).
- El objetivo es que la lectura sea fluida, sin notarse el cambio de lector. Por lo tanto, es una actividad cooperativa en la cual todos se esfuerzan para todos lean fluidamente.

5.2.2 La pirámide de la lectura

Según López (2013) la pirámide de la lectura consiste en la lectura de un texto en forma silenciosa. Luego leer en voz alta, con otra persona en forma alterada cada una de las líneas de las pirámides.

Al respecto el MINEDUC (2014) propone la siguiente estrategia de lectura:

Materiales:

Utilice el texto “Ri laj ch’o”



Pasos:

- Activar conocimientos previos y comentar con los estudiantes lo que se espera que ejerciten en esta actividad: al leer en voz alta deben hacerlo rápidamente, pero respetando los signos de puntuación, con entonación adecuada y sin cometer errores.
- Muestrar un cartel, explicar que el objetivo es que cada uno llegue a la cima de la pirámide.

- Cada estudiante leerá frente al docente el texto “Ri laj ch’o” durante un minuto. Contar solamente las palabras correctamente leídas en ese minuto y colocar un cartelito con el nombre del estudiante en el escalón que le corresponda según la cantidad de palabras leídas.
- Mientras escucha leer a cada estudiante el texto, el resto del grupo puede leer en silencio (repetidas veces) el mismo.
- Permitir que los estudiantes lean el mismo texto frente al docente varias veces durante una misma semana, o hasta que todos hayan alcanzado la cima de la pirámide.
- Registrar cuántas palabras leyó el estudiante en un minuto y cuántos errores cometió. Incentivar a los estudiantes que leen con menor velocidad a que lean más frecuentemente el texto. El estudiante comprobará que leer repetidamente un texto aumenta la velocidad con la que lee.
- Pedir a los estudiantes que busquen en el texto las palabras que se les dificulta leer. Luego pueden formar parejas.
- Cada estudiante lee la lista de palabras que escribió tres veces seguidas. El estudiante que escucha dirá si la última vez lee más rápido.
- Modificar la cantidad de palabras representadas en la pirámide, según la capacidad de sus estudiantes para leer, agregando o quitando según sea necesario.
- Marcar las palabras que la mayoría de los estudiantes confunden al leer y escribirlas en el pizarrón.
- Leer la lista de palabras escrita en el pizarrón, luego pedir a los estudiantes leer esa misma lista en forma coral.

5.2.3 Lecturas repetitivas

La lectura repetitiva permite que el estudiante mejore la precisión y velocidad. Puesto que es la forma de seleccionar un texto apropiado al grado del estudiante; de esta forma repetirla hasta que no haga sin cortarse (López, 2013). Asimismo, lo propone para mejorar la velocidad y precisión en la lectura a continuación se detallan los pasos a seguir:

Materiales

- Utilice el texto “Ri laj Ch’o”.
- Cronometro o reloj con aguja segundera.

Pasos:

- Seleccionar un pasaje corto y apropiado al nivel del alumno y dársele a leer y a releer hasta que lo haga sin cortarse.
- Y no tiene únicamente como objetivo mejorar la velocidad lectora y la precisión, sino también la adecuada prosodia.

5.3 Lecturas para mejorar prosodia.

Al realizar las estrategias lectoras que se presentan a continuación se ejercita la prosodia con los niños y niñas.

5.3.1 Lecturas en coro y en voz alta.

Según Roncal y Montepeque (2012) la lectura en coro y en voz alta es la forma para despertar el interés por la lectura. De tal manera, que todos se contagien con el gusto a la lectura. Asimismo, consiste en leer en voz alta para que todos escuchen. Los pasos son los siguientes:

Materiales

- Utilice el texto “Ri laj Ch’o”.

Ri laj ch’o

K’o jumul laj ch’o man ku koj ta utzij ri unan kapaqik, kaxulik pa taq le b’e, xuquje’ pa uwi’ taq ja. k’o jun aq’ab’il xqaj ulo saqb’ach chirij.

Ri laj ch’o xumaj oq’ej, sib’alaj xuraqaqej uchi’ rumal joron ri ja’ xaqaj chirij.

K’ate’ k’uri’ xki ta uloq ri me’s. Nojimal xe qat ruk’ ri alaj cho’; xa rumal man ka tani ta che ri oq’ej.

Pa jun jutz' k'o uloq jun ch'o chik. Tajin kuka'yb'ej uloq. K'ate' jub'ij che: ¿Su kab'ano laj cho'?

¡Tanoq! katoq' ta chik ek'i me's ek'o cha naqaj kkaj katkitijo.

Ri laj ch'o xuto ri xb'ix che rumal ri jun ch'o chik k'ate k'uri' xusu' uwa'l ub'oq'och aninaq xb'e pa ri jul chi utzal ri ja.

Ri pixab' are wa': sib'alaj utz ri kojonem chi kiwach ri nan tat, xa rumal krittaj utzilal pa ri k'aslemal.

- Formar grupos de estudiantes
- Entregar a cada integrante el siguiente texto.
- Cada equipo leerá su texto en voz alta para que los compañeros lo escuchen...
- Después de leída, destacar palabras, signos de interrogación y admiración, coloreándolos.
- Solicitar a cada equipo que lean en voz alta las oraciones que se encuentren en los textos seleccionados, las que tengan signos de interrogación y admiración que pintaron.
- Orientar la entonación necesaria si es necesario de las preguntas.
- Pasar integrantes de cada equipo a escribir estas oraciones interrogativas en la pizarra.
- Realizar por equipo, el análisis de los textos

5.3.2 Lectura en parejas.

Ministerio de Educación (MINEDUC, 2014) define la lectura en parejas como la forma de leer un texto en dúo. Se les brinda un tiempo de cinco minutos para que practiquen. El que lo realiza con más fluidez; a este se le permitirá modelar el recital para que escuche su compañero.

Y sugiere que se sigan los siguientes pasos:

Materiales

- Utilice el texto “Ri laj Ch'o”.

Ri laj ch'o

K'o jumul laj ch'o man ku koj ta utzij ri unan kapaqik, kaxulik pa taq le b'e, xuquje' pa uwi' taq ja. k'o jun aq'ab'il xqaj ulo saqb'ach chirij.

Ri laj ch'o xumaj oq'ej, sib'alaj xuraqaqej uchi' rumal joron ri ja' xaqaj chirij.

K'ate' k'uri' xki ta uloq ri me's. Nojimal xe qat ruk' ri alaj cho'; xa rumal man ka tani ta che ri oq'ej.

Pa jun jutz' k'o uloq jun ch'o chik. Tajin kuka'yb'ej uloq. K'ate' jub'ij che: ¿Su kab'ano laj cho'?

¡Tanoq! katoq' ta chik ek'i me's ek'o cha naqaj kkaj katkitijo.

Ri laj ch'o xuto ri xb'ix che rumal ri jun ch'o chik k'ate k'uri' xusu' uwa'l ub'oq'och aninaq xb'e pa ri jul chi utzal ri ja.

Ri pixab' are wa': sib'alaj utz ri kojonem chi kiwach ri nan tat, xa rumal krittaj utzilal pa ri k'aslemal.

Pasos:

- Buscar un libro de lectura o lecturas sueltas que sean apropiadas para los niños.
- Luego formar parejas de estudiantes.
- Pedir a los dos niños que se turnen para leer.
- Monitorear constantemente la fluidez de lectura de las parejas.
- Facilitarles preguntas en base a lo leído. Asimismo. Lo pueden contestar en parejas de tal manera que se puedan apoyar, solo que cada uno con su respuesta.

5.3.3 Lectura guiada

Según Swartz (2010) la lectura guiada busca lectores más independientes, ayudando al niño a mejorar la decodificación, prosodia, automatismo y comprensión del texto. Asimismo, es una actividad cooperativa, puesto que el docente interviene en los pequeños grupos apoyándolos a mejorar.

El autor mencionado con anterioridad establece que este tipo de lectura es la forma de ayudar al estudiante a mejorar la entonación y expresividad.

Al respecto mineduc (2012) refiere las actividades siguientes.

Materiales

- Utilice el texto “Ri laj Ch’o” y las preguntas.

Ri laj ch’o

K’o jumul laj ch’o man ku koj ta utzij ri unan kapaqik, kaxulik pa taq le b’e, xuquje’ pa uwi’ taq ja. k’o jun aq’ab’il xqaj ulo saqb’ach chirij.

Ri laj ch’o xumaj oq’ej, sib’alaj xuraqaqej uchi’ rumal joron ri ja’ xaqaj chirij.

K’ate’ k’uri’ xki ta uloq ri me’s. Nojimal xe qat ruk’ ri alaj cho’; xa rumal man ka tani ta che ri oq’ej.

Pa jun jutz’ k’o uloq jun ch’o chik. Tajin kuka’yb’ej uloq. K’ate’ jub’ij che: ¿Su kab’ano laj cho’?

¡Tanoq! katoq’ ta chik ek’i me’s ek’o cha naqaj kkaj katkitijo.

Ri laj ch’o xuto ri xb’ix che rumal ri jun ch’o chik k’ate k’uri’ xusu’ uwa’l ub’oq’och aninaq xb’e pa ri jul chi utzal ri ja.

Ri pixab' are wa': sib'alaj utz ri kojonem chi kiwach ri nan tat, xa rumal krittaj utzilal pa ri k'aslemal.

Pasos:

- Escoger el texto cuidadosamente y que sea de acuerdo al grado que cursa el estudiante.
- En el primer momento de la actividad, el docente modela, lee el texto en voz alta con adecuada pronunciación, velocidad, entonación y puntuación
- Luego de escuchar al docente, el estudiante lee en voz alta el texto. El docente escucha la lectura y en su copia, va anotando los errores que comete el alumno al leer las palabras.
- Retroalimentación: el docente conversa con el niño y le comenta cuáles son fueron errores.
- El niño lee nuevamente el texto, por lo menos unas cuatro veces por cada sesión, siempre recibiendo retroalimentación del docente. Antes de retomar la lectura, es importante que el niño tome conciencia de las palabras en las que tiene dificultad o si es actitud (se pone nervioso, se distrae) para que en cada práctica vea cómo va apropiándose del proceso.
- En el proceso de retroalimentación es necesario ir comentándole, en cada lectura, si hay algún progreso para que el estudiante se sienta motivado.
- Al finalizar el momento de la retroalimentación, se sugiere conversar acerca del contenido de la lectura.

5.3.4 Lecturas en radio

López (2013) indica que la lectura en radio consiste en que los estudiantes realizan un programa de radio y lo graban.

El MINEDUC (2014) sugiere seguir los pasos siguientes:

Materiales

- Utilice el texto “Ri laj Ch'o”.

Ri laj ch'o

K'o jumul laj ch'o man ku koj ta utzij ri unan kapaqik, kaxulik pa taq le b'e, xuquje' pa uwi' taq ja. k'o jun aq'ab'il xqaj ulo saqb'ach chirij.

Ri laj ch'o xumaj oq'ej, sib'alaj xuraqaqej uchi' rumal joron ri ja' xaqaj chirij.

K'ate' k'uri' xki ta uloq ri me's. Nojimal xe qat ruk' ri alaj cho'; xa rumal man ka tani ta che ri oq'ej.

Pa jun jutz' k'o uloq jun ch'o chik. Tajin kuka'yb'ej uloq. K'ate' jub'ij che: ¿Su kab'ano laj cho'?

¡Tanoq! katoq' ta chik ek'i me's ek'o cha naqaj kkaj katkitijo.

Ri laj ch'o xuto ri xb'ix che rumal ri jun ch'o chik k'ate k'uri' xusu' uwa'l ub'oq'och aninaq xb'e pa ri jul chi utzal ri ja.

Ri pixab' are wa': sib'alaj utz ri kojonem chi kiwach ri nan tat, xa rumal krittaj utzilal pa ri k'aslemal.

Pasos:

- Se elige una lectura
- Luego se asigna a los niños partes del texto para que lo practiquen.
- Después, tienen que pasar en preguntas sobre partes del texto.
- Al día siguiente, los niños leen su parte en voz alta a la clase como si estuvieran en el radio anunciado una noticia.
- A continuación deben realizar las preguntas sobre su texto a sus compañeros. Si es necesario, pueden releerles para ayudarles a contestar las preguntas planteadas. Además como indican (Hudson, Lane y Pullen, 2005) ayuda a reforzar la importancia de la prosodia en la lectura.

5.4 Lecturas para mejorar comprensión lectora

Las actividades siguientes permiten que el estudiante comprenda el texto que lee.

5.4.1 Camionetas lectoras

MINEDUC (2014) argumenta que la actividad camioneta de lectores es la forma de relatar eventos en la secuencia correcta. Asimismo, sugiere que se tome en consideración los pasos:

Materiales:

Utilice el texto “Ri laj ch’o” y las preguntas.

Pizarrón.

Ri laj ch’o

K’o jumul laj ch’o man ku koj ta utzij ri unan kapaqik, kaxulik pa taq le b’e, xuquje’ pa uwi’ taq ja. k’o jun aq’ab’il xqaj ulo saqb’ach chirij.

Ri laj ch’o xumaj oq’ej, sib’alaj xuraqaqej uchi’ rumal joron ri ja’ xaqaj chirij.

K’ate’ k’uri’ xki ta uloq ri me’s. Nojimal xe qat ruk’ ri alaj cho’; xa rumal man ka tani ta che ri oq’ej.

Pa jun jutz’ k’o uloq jun ch’o chik. Tajin kuka’yb’ej uloq. K’ate’ jub’ij che: ¿Su kab’ano laj cho’?

¡Tanoq! katoq’ ta chik ek’i me’s ek’o cha naqaj kkaj katkitijo.

Ri laj ch’o xuto ri xb’ix che rumal ri jun ch’o chik k’ate’ k’uri’ xusu’ uwa’l ub’oq’och aninaq xb’e pa ri jul chi utzal ri ja.

Ri pixab’ are wa’: sib’alaj utz ri kojonem chi kiwach ri nan tat, xa rumal krittaj utzilal pa ri k’aslemal.

Preguntas según la lectura “Ri laj Ch’o”

1. ¿Su ub’i ri tzijob’elil?

2. ¿Su kib’i’ ri awaj ku ch’a’ pa ri tzijob’elil?

3. ¿Su jun ub’i’ chik ri tzijob’elil ka kokojo?

4. ¿Su ukayb’al ri ch’o?

5. ¿Suche rajawaxik kkoj ki tzij ri nan tat?

6. ¿Su xqetamaj pa we jun tzijob’elil?

Pasos:

- Active conocimientos previos. Recuerde a los estudiantes que los eventos tienen un orden; primero, después y así sucesivamente hasta llegar al último. Solicite a algún voluntario contar lo que ha hecho durante el día, mientras tanto usted escribe en el pizarrón cuatro actividades realizadas por el estudiante. Se sugiere escribirlas en desorden para luego pedir a otro estudiante ordenar las actividades numerándolas.
- Los estudiantes leen el texto en silencio. Indíqueles que deben comprender y recordar el mayor número de detalles posible. Si es necesario pueden leerlo más de una vez.
- Guiar a los estudiantes para formar cinco grupos. Ubique cada grupo en distintos lugares del aula, si es muy pequeña se sugiere ubicarse en el patio de recreo.

- El docente recorrerá el salón simulando conducir una camioneta, asimismo, decide a qué grupo ir y hacer una parada.
- Un estudiante del grupo se sube a la camioneta (se coloca detrás del docente haciendo una fila). El boleto para abordar es decir en una oración algún evento de la historia.
- Cuando el siguiente estudiante sube, dice otro evento y además decide si colocarse adelante o atrás del que ya está en la camioneta, según si el evento sucedió antes o después del que dijo su compañero.
- Si terminan de contar la historia y todavía hay “pasajeros” en las “paradas”, se bajan los que ya hicieron el recorrido y se vuelve a empezar con los que no han participado.
- Escoger a un ayudante de camioneta quien evaluará la actividad.
- El ayudante de camioneta tiene una copia del texto y está encargado de revisar lo que dicen sus compañeros, asegurándose que relaten el texto lo más completo posible y confirmando que se ubiquen en el lugar correcto.
- Los estudiantes pueden participar como pilotos de camioneta y que recojan a los pasajeros. Al llegar a cada parada los que ya están en la camioneta relatan el evento con el que subieron y el nuevo pasajero continúa la historia.
- Al finalizar se realizan las preguntas.

5.4.2 Lectura por párrafos.

Según Roncal y Montepeque (2012) “esta lectura consiste en leer por párrafo, identificando en cada uno el tema, la idea principal y la progresión temática” (Pag. 224).

Para ello se puede trabajar de la siguiente manera:

- La maestra o maestro lee un párrafo.
- Formar grupos
- Los niños y las niñas leen un párrafo por turnos.
- Al finalizar la lectura se les facilita las preguntas y se brinda retroalimentación.

Ri laj ch'o

K'o jumul laj ch'o man ku koj ta utzij ri unan kapaqik, kaxulik pa taq le b'e, xuquje' pa uwi' taq ja. k'o jun aq'ab'il xqaj ulo saqb'ach chirij.

Ri laj ch'o xumaj oq'ej, sib'alaj xuraqaqej uchi' rumal joron ri ja' xaqaj chirij.

K'ate' k'uri' xki ta uloq ri me's. Nojimal xe qat ruk' ri alaj cho'; xa rumal man ka tani ta che ri oq'ej.

Pa jun jutz' k'o uloq jun ch'o chik. Tajin kuka'yb'ej uloq. K'ate' jub'ij che: ¿Su kab'ano laj cho'?

¡Tanoq! katoq' ta chik ek'i me's ek'o cha naqaj kkaj katkitijo.

Ri laj ch'o xuto ri xb'ix che rumal ri jun ch'o chik k'ate k'uri' xusu' uwa'l ub'oq'och aninaq xb'e pa ri jul chi utzal ri ja.

Ri pixab' are wa': sib'alaj utz ri kojonem chi kiwach ri nan tat, xa rumal krittaj utzilal pa ri k'aslemal.

Preguntas según la lectura "Ri laj Ch'o"

1. ¿Su ub'i ri tzijob'elil?

2. ¿Su kib'i' ri awaj ku ch'a' pa ri tzijob'elil?

3. ¿Su jun ub'i' chik ri tzijob'elil ka kokojo?

4. ¿Su ukayb'al ri ch'o?

5. ¿Suche rajawaxik kkoj ki tzij ri nan tat?

6. ¿Su xqetamaj pa we jun tzijob'elil?

5.4.3 Lectura silenciosa

Al respecto Roncal y Montepeque (2012) definen la lectura silenciosa como la forma de leer individual y en silencio sólo con la vista, es decir sin emitir ningún sonido o palabra. Estos son los pasos a seguir:

- Leer todos en silencio el texto, al terminar se sugiere buscar las ideas principales, cuando todos hayan terminado de leer, pregúnteles: ¿de qué trata? (cuáles son las ideas principales)
- Luego de leer en silencio, deben formular y escribir tres preguntas sobre el texto en parejas.

Ejemplo de lectura

Ri laj ch'o

K'o jumul laj ch'o man ku koj ta utzij ri unan kapaqik, kaxulik pa taq le b'e, xuquje' pa uwi' taq ja. k'o jun aq'ab'il xqaj ulo saqb'ach chirij.

Ri laj ch'o xumaj oq'ej, sib'alaj xuraqaqej uchi' rumal joron ri ja' xaqaj chirij.

K'ate' k'uri' xki ta uloq ri me's. Nojimal xe qat ruk' ri alaj cho'; xa rumal man ka tani ta che ri oq'ej.

Pa jun jutz' k'o uloq jun ch'o chik. Tajin kuka'yb'ej uloq. K'ate' jub'ij che: ¿Su kab'ano laj cho'?

¡Tanoq! katoq' ta chik ek'i me's ek'o cha naqaj kkaj katkitijo.

Ri laj ch'o xuto ri xb'ix che rumal ri jun ch'o chik k'ate k'uri' xusu' uwa'l ub'oq'och aninaq xb'e pa ri jul chi utzal ri ja.

Ri pixab' are wa': sib'alaj utz ri kojonem chi kiwach ri nan tat, xa rumal krittaj utzilal pa ri k'aslemal.

5.5. Lecturas para mejorar automaticidad

Las siguientes estrategias lectoras ayudaran a mejorar la automaticidad en el texto.

5.5.1 El eco lector

La lectura el eco lector lo define el MINEDUC (2014) como la forma en que el docente modela el recital y al mismo tiempo lo realizan los estudiantes. Se sugiere trabajar de la siguiente manera:

Materiales:

Utilice el texto "Ri laj Ch'o".

Ri laj ch'o

K'o jumul laj ch'o man ku koj ta utzij ri unan kapaqik, kaxulik pa taq le b'e, xuquje' pa uwi' taq ja. k'o jun aq'ab'il xqaj ulo saqb'ach chirij.

Ri laj ch'o xumaj oq'ej, sib'alaj xuraqaqej uchi' rumal joron ri ja' xaqaj chirij.

K'ate' k'uri' xki ta uloq ri me's. Nojimal xe qat ruk' ri alaj cho'; xa rumal man ka tani ta che ri oq'ej.

Pa jun jutz' k'o uloq jun ch'o chik. Tajin kuka'yb'ej uloq. K'ate' jub'ij che: ¿Su kab'ano laj cho'?

¡Tanoq! katoq' ta chik ek'i me's ek'o cha naqaj kkaj katkitijo.

Ri laj ch'o xuto ri xb'ix che rumal ri jun ch'o chik k'ate k'uri' xusu' uwa'l ub'oq'och aninaq xb'e pa ri jul chi utzal ri ja.

Ri pixab' are wa': sib'alaj utz ri kojonem chi kiwach ri nan tat, xa rumal krittaj utzilal pa ri k'aslemal.

Pasos:

- Comentar con los estudiantes lo que se espera que ejerciten en esta actividad.
- Activar conocimientos previos. Recordar a los estudiantes el uso de puntuación.
- Pedir los estudiantes que lean el texto en silencio.
- Explicar que se aplicará la técnica de lectura en eco.
- El docente lee un párrafo del texto en voz alta.
- Los estudiantes leen a coro y en voz alta el mismo párrafo que el docente leyó.
- El docente lee el segundo párrafo y luego lo hacen los estudiantes. Continúan hasta leer los tres párrafos del texto.
- Incentivar la autoevaluación y utilizar una lista de cotejo en la que se incluyan los siguientes criterios: lee con el tono adecuado. Lee usando adecuadamente los signos de puntuación que aparecen en el texto. Se da cuenta si lee alguna palabra incorrectamente. Cuando se equivoca vuelve a leer la palabra. Lee al mismo ritmo que el resto del grupo.
- También puede hacer la lectura eco formando grupos más pequeños o parejas. El docente lee primero y los estudiantes leen después. Esto permitirá escuchar la lectura de los estudiantes e identificar con mayor facilidad a los que aún no han desarrollado la fluidez esperada.
- Luego de haber leído, identifiquen las palabras con las que los estudiantes manifestaron dificultad, ya sea porque cometieron errores o porque las leyeron sílaba por sílaba o sonido a sonido. Agreguen estas palabras a la “caja de las palabras”.

5.5.2 Lectura de trabalenguas divertidos

MINEDUC (2012) argumenta que la lectura de trabalenguas divertidas se utiliza frases o versos cortos, con la finalidad de repetirla lo más rápido posible, pero que se entienda sin perder de vista el orden de las palabras.

- El docente debe llevar impreso trabalenguas en idioma materno en hojas de papel bond.
- Brindar una copia de las frases a cada estudiante.
- Los estudiantes deben de aprender de memoria los trabalenguas.
- Leerlo pausadamente con buena entonación, por turnos.
- Al final poco a poco, decirlo lo más rápido posible, pero que se entienda lo que se dice.

Ejemplo

K'o jun t'uq ak' ku t'op laj ch'an ak'

5.5.3 Lectura compartida

El docente juega un papel importante en esta clase de lectura. Según Swartz (2011) la lectura compartida es “cuando alguien que ya es lector experto (maestro) lee con alguien que está aprendiendo a hacerlo (estudiante). Asimismo, agrega que el papel del docente es escoger el material apropiado, señalar el texto que se lee, leer junto con los niños y niñas de manera fluida y observar las conductas y respuestas para modificarlas en el futuro” (p. 42).

Para ello el MINEDUC (2014) sugiere trabajarlo así:

- Se forman parejas de trabajo.
- Se entrega un pequeño texto en K'iche' a cada estudiante.
- Deben ensayar para que los estudiantes lleven el mismo ritmo de la lectura.
- Marcar una señal para realizar el cambio. (levantado de mano, un silbido o chasquido con el pie).

- Cada pareja debe pasar al frente para leer el texto.
- Orientar la entonación necesaria.

Ejemplo

Ri laj ch'o

K'o jumul laj ch'o man ku koj ta utzij ri unan kapaqik, kaxulik pa taq le b'e, xuquje' pa uwi' taq ja. k'o jun aq'ab'il xqaj ulo saqb'ach chirij.

Ri laj ch'o xumaj oq'ej, sib'alaj xuraqaqej uchi' rumal joron ri ja' xaqaj chirij.

K'ate' k'uri' xki ta uloq ri me's. Nojimal xe qat ruk' ri alaj cho'; xa rumal man ka tani ta che ri oq'ej.

Pa jun jutz' k'o uloq jun ch'o chik. Tajin kuka'yb'ej uloq. K'ate' jub'ij che: ¿Su kab'ano laj cho'?

¡Tanoq! katoq' ta chik ek'i me's ek'o cha naqaj kkaj katkitijo.

Ri laj ch'o xuto ri xb'ix che rumal ri jun ch'o chik k'ate k'uri' xusu' uwa'l ub'oq'och aninaq xb'e pa ri jul chi utzal ri ja.

Ri pixab' are wa': sib'alaj utz ri kojonem chi kiwach ri nan tat, xa rumal krittaj utzilal pa ri k'aslemal.

ANEXO

Crono-lectura

Instrucciones: Se le facilita al niño o niña el texto en un lapso de 10 minutos; de modo que lo lea repetidas veces; luego se procede a tomar la lectura, en base a la rúbrica se anota los errores que comete en el transcurso de un minuto, al mismo tiempo se verifica las palabras correctas que leyó en ese tiempo, es decir cronometrar la lectura. También se verifica cuantas palabras leyó en un minuto todas las palabras con errores. Finalmente se le facilita las preguntas para responderlas en base a lo leído.

LAJ KUK

K'o jun kuk ub'i' Tintin, wa' laj kuk man kajeqi' taj, kapaqik kaxuli'k pa uwi' uq'ab' taq che', sib'alaj sak'aj, ke'uto' le enima'q xuquje' ch'uti'n rachi'l, sipanel xa rumal sib'alaj utz ranima'.

K'o jun q'ij tajin ketz'an pa uwi' taq le che' xaq k'ate'q xtzaq uloq, xqoltaj raqan. Ri laj Tintin xb'isonik, k'ate' xrilo kropopik xpe' jun palomax.

Xub'ij che: ¿jas xab'ano Tintin?

- ¡Ay! Xa xintzaq uloq, k'ax we waqan.

Le palomax xub'ij che: -man katb'ison taj, ke'insik'ij nik'aj wachi'l.

Xb'e ri palomax che utzukuxik nik'aj chikop chik. Xepe k'u ri rachi'l xkik'am ub'i ri Tintin, xkichajij, xkitzuqu, nojimal xutzir ri raqan, xumaj chik ri tob'anik chi kixo'l rachi'l.

Ri pixab' kub'ij chi utz kaqato' qib', are chi' ujk'o pa k'axk'olil xaq jeri' katewechin ri Ajaw paqawi'.

(Autora Lilian Maribel Calderón)

K'otoj chi'aj rech ri tzijob'elil
Laj kuk
Comprensión lectora
Cuento la ardilla

Nombre: _____

Ub'eyal Chak: Cha tz'ib'aj ri kta' chawe pa ri k'otoj chi'aj

1. ¿Su ub'i' ri tzijob'elil?
¿Cómo se llama el cuento?

2. ¿Su ub'i' ri laj kuk?
¿Cómo se llama la ardilla?

3. ¿Jachin ri' ri laj taq chu'ti'n chikop ke'uto' ri laj kuk Tintin?
¿Quiénes son los pequeños animales que ayudaba la ardilla Tintin?

4. ¿Su kunab'al xukoj ri palomax che ukunaxik ri laj kuk Tintin?
¿Qué medicina utilizó la paloma para curar a la ardilla Tintin?

5. ¿Suche rajawaxik kb'an ri utzilal pa ri komon?
¿Por qué es importante hacer el bien en la comunidad?

6. ¿su xqeta'maj pa we jun sik'inem?
¿Qué aprendemos en este cuento?

“MALTYOX CHE RI ATOB' ANIK”
“GRACIAS POR SU COLABORACIÓN”



**RÚBRICA PARA EVALUAR LA FLUIDEZ LECTORA EN IDIOMA MATERNO
K'ICHE' EN ESTUDIANTES DE QUINTO GRADO PRIMARIO DE ESCUELAS CON
MODALIDAD BILINGÜE**

I PARTE INFORMATIVA

Nombre del Establecimiento: _____

Género: M F Edad del estudiante: _____

¿A qué grupo étnico pertenece? K'iche' Ladino

Idioma materno: K'iche' Español

Cantidad de palabras del texto: 129

Instrucciones: mediante la lectura titulada “Laj kuk” se evaluarán los siguientes componentes de fluidez lectora.

Precisión	Palabras que silabea	Añadidos	Omisiones	Sustituciones	Repeticiones e inversiones
Cantidad de palabras que silabea					
Añade fonemas al estímulo original					
Omisión de palabras					
Sustitución de palabras					

Repetición e inversión de palabras					
Prosodia	Cantidad		Pronunciación sin expresividad	Signos de puntuación	
Cantidad de palabras que no lee con expresividad					
Signos de puntuación no respeta al leer					
Automaticidad	Cantidad			Salto de líneas	Regresión
Cantidad de veces que retorna y vacila al leer					
Cantidad de palabras que regresa a leer en el texto.					
Decodificación	Cuántas	Adivinación	Lentitud		
Adivinación de palabras					
Palabras que lee con lentitud					

Niveles de velocidad lectora						
Nivel Requiere apoyo	Nivel Se acerca al estándar	Estándar	Nivel Avanzado	Tiempo en segundo	No. de palabras con errores	No. de palabras correctas
Menor que 100 palabras	De 100 a 114 palabras	115 a 124 palabras	Mayor que 124 palabras			

Fotos de la validación de los instrumentos



Ri laj ch'o

K'o jumul laj ch'o man ku koj ta utzij ri unan kapaqik, kaxulik pa taq le b'e, xuquje' pa uwi' taq ja. k'o jun aq'ab'il xqaj ulo saqb'ach chirij.

Ri laj ch'o xumaj oq'ej, sib'alaj xuraqaqej uchi' rumal joron ri ja' xaqaj chirij.

K'ate' k'uri' xki ta uloq ri me's. Nojimal xe qat ruk' ri alaj cho'; xa rumal man ka tani ta che ri oq'ej.

Pa jun jutz' k'o uloq jun ch'o chik. Tajin kuka'yb'ej uloq. K'ate' jub'ij che: ¿Su kab'ano laj cho'?

¡Tanoq! katoq' ta chik ek'i me's ek'o cha naqaj kkaj katkitijo.

Ri laj ch'o xuto ri xb'ix che rumal ri jun ch'o chik k'ate k'uri' xusu' uwa'l ub'oq'och aninaq xb'e pa ri jul chi utzal ri ja.

Ri pixab' are wa': sib'alaj utz ri kojonem chi kiwach ri nan tat, xa rumal krittaj utzilal pa ri k'aslemal.

Jun ala kraj ku jal uwach k'uch

K'o jumul jun ala ub'i' Lu', tajin kachakun pa ri q'et; xaq kateq xu chomaj. ¿Suche wa' in k'ex kin raq che chak? Pe' le jun k'uch sib'alaj kikotemal k'o wi xaq rapanem kub'ano.

K'ate xu b'ij: Ajaw ¿Suche in taj kujal nuwach k'uch? K'ate' k'uri' ri Ajaw xub'ano su xuta' ri achi.

Echi' ri ala xu jal k'uch xuril upam ri k'aslemal ri chikop. Xa rumal ronojel ri kutijo pa ri k'ak' uk'aslemal ekamanaq taq awaj. K'ate' xuchomaj jutz taj ximb'ano!; xuquje' ri k'uch sib'alaj k'ex xuraqo xa rumal jaljoj ri uk'aslemal ri achi.

Ri pixab' kub'ij: man utz taj kak'iy che ri a chak, xuquje' karayij uwach jastaq xa rumal awetam taq su kk'ulmataj chi upam.

Ri imul

K'o jumul jun imul ku tij'a ronojel q'ij ri jalajo taq ichaj itikom ri Tek chi uwach ri rachoch. Ri tata' xk'is taj uk'ux xa rumal jer'i ku raq ronojel q'ij. K'ate' xu chomaj ukojik jun chapb'al.

K'o jun chaq'ab' ri imul pacha' ku b'ano ronojel aq'ab'. K'ate' k'uri' xqaj pa ri chapb'al tek'uri' xtoq'i' kin ri raqan k'ate' ku b'ij: na chaqapij kin ya' jun aqan cha we kamik, k'ate' xuna'o xtoq'i' kin ri jun raqan chik.

Echi' xsaqarik xe rila' ri tata', k'ate' xrilo xqaj ri awaj pa ri chapb'al. Xu b'ij: ¿Chamin kkam we jun imul!

Ri tata' xu miq'saj jun ch'ich' rech ku kamasaj. Xaq kateq xopan jun utiw xub'ij che ri imul: ¿Su kab'ano imul?

Jun imul xub'ij che:

Tanoq wila' pe' le jun t'u'y ti'j kitzacom chwe. Na chaqapij b'ik kin ya' kin le ti'j chawe.
Utz xcha' ri utiw. Xkanaj kin chi la', k'ate' xrilo jun ch'ich' xjut b'i pa ri uch'akul: ¡aaaaay! Xch'a
rumal ri ka'x.

Jun imul xuquje laj ixpeq

Ojer kanoq k'o jun laj imul xel b'ik chupam le rachoch che utz'ukuxik uwa k'o chunaqaj le
ja' are' chi' xu rilo jun chikop kxik'pan chi upam le ja'. Xqaj umayik che rilik k'ate' k'uri' xu
ch'ab'ej xe tzijonik xub'an rachi'l che

K'o jun q'ij tajan kxik'pan laj imul xu b'ij che laj ixpeq: -in sib'laj kin xik'pan chik'aj cha wech
at, laj ixpeq xub'ij: -man kuwaj taj kinxik'pan chik'aj. Xaq k'ate' xuto' jun ch'ab'al petanaq
chunaqaj are jun kumatz karaj ku tij laj ixpeq, le kumatz ku roqataj, le laj ixpeq k'o chi upam le
ja'.

Le imul sib'alaj k'an xu xub'ij che le kumatz: ¿Su kawaj che le wachi'l? le kumatz sib'alaj xu xej
rib'. ¡K'otaj, k'otaj! Xcha' le kumatz. Kutoq' anim xsach b'i pa le ja.

Ri nutat tikonel

Ri nutat are' tikonel, xuk'ut chi nuwach che aq'ab' wa'lijem rech uchajixik ri tiko'n.

Ronojel q'ij k'ex ri uchak.

K'o kraj man utz ta ke'l ri sutaq chi uwach, xaq ta rumal ri' ku k'ix uk'u'x.

Xuquje' k'o uchuq'ab' che ub'anik etz'anem quk' chaq'ab'.

Are' kub'ij: ¡le ulew jamaril che qak'aslemal!

¿Suche tat? Xin cha' che.

Xa rumal k'o alaj kujtikon chi uwach.

Ronojel taq aq'ab' ri un tat ku tzijoj jalajoj taq tzijob'elil chaqe, utz kin ta' in ri kutzijoj.

K'o jun mul sib'alaj jab' xub'ano xub'an k'ex che ri tiko'n.

Qonojel xujb'isonik pa ri jun q'ij ri'.

Ri nutat junlik k'o ki'kotem pa ranima' rech kub'an etz'anem quk'.

Are chi' kinri'job'ik kinb'an jun tikonel pacha' ri nutat, xa rumal are' jun sak'aj laj ajchak.

Escrito por: Juana Filomena Cuá García

Ri sanik rachi'l ri tix

K'o jun tix kwa'kat cho jun taq'aj, xu'riqa jub'iq' 'qayes, xqaj che utijik. Man xril taj xchaki' pa uwi' ri kijul taq sanik. K'ate' xkinab'ej ri sanik xch'uqataj ri kijul, aninaq xkimulij kib' xkichomaj che rajawaxik keb'e konojel pa ri ch'o'j rech kkesaj ub'i jachin ri tajin ku q'atuj ri kijul.

Ri k'amal b'e xumulij ronojel ri rachi'l: k'ate xub'ij jun sanik: ¿Su kaqb'ano rech ktor taj ri qajul? Ri k'amal b'e are wa' xub'ij: rajawaxik kaqjach qib' pa ronojel ri ub'aqil ri tix rech kojkun che ri ch'o'j, jer'i xkib'ano.

Are chi' ri tix xuna' kitiyob'al ri sanik, aninaq xutowta' rib' konojel ri sanik xetzaq ub'ik pa taq le q'ayes. Xa jun xxeki kanoq pa ri uqul ri tix. Are ri nik'a j ek'o pa ri q'ayes xkib'ij che ri kachi'l. ¡Chajitz'aj, chajitz'aj! Xe cha' che.

Atz'ib'anel: USAID, MINEDUC Y URL

Laj imul

K'o jumul xalax ral jun imul, jun saq, q'an, q'eq chi'l q'eqoj, sib'alaj ketz'anik, kexik'anik ri laj taq imul. Ri kinan xub'ij chike: -ma kixe' ta naj, we kixetz'anik, xaq naqaj kixk'oji' wi. Ri laj imul q'eq rij, are xik'anik, ma ku koj ta utzij ri unan, k'ate xrilo man ek'o ta chik ri rachalal.

Xka'y chirij, xka'y chi uwach, man k'o ta chi ni jun ksilob'ik, xoq'ik xuxe'j rib'; 'ay, ay xin kanaj nutukel! Animaq xtzalij loq xuriq ta chik ri ub'e. Xkoti' pa q'ayes xoq'ik. K'ate xrilo, xpe ri unan

che utzukuxik, xkikotik, xusalab'isaj ri taq uxikin. Ri unan xub'ix che: ¿Su xa b'ano wal? Xub'ij che: -sacha' la numak nan, man kinb'an ta chik, kinimaj tzij la.

Ri pixab' are wa: rajawaxik ri ak'alab' kikinimaj kitzij le kinan, kitat.

Ajtz'ib'anel: Lilian Maribel Calderon

Ri ub'eyal ri loq'alaj awex

Che ri awex chi' ksaqarik kb'an ch'ab'al, k'ate' k'uri' ktzij kantela pa uwi' ri ija', e tzijil k'u wa' kb'an ri awex.

Che ri awex kta toq'ob' chikech ri ajb'anal wa xuquje' alk'walxeleb' che ub'anik ri kiwa ri ajchakib'. Jalajoj taq ri kb'an che ri awex chi kixol aj k'iche', ri qas kb'an che, utzalaj kitzuqik ri ajchikib'.

Chi kiwach qati't qamam, ri awex nim ub'anik, kb'an q'ojom xuquje' kya' tzam chi kech ri ajchakib' chi' kk'is ri awex. K'o rawasil ri utikik ri ixim, man k'o ta iwal, ri ija' man kya' ta chi kech ri awaj kkitijo, xuquje' man kya ta kape chi kech ri ajchakib'.

¿Suche utz taj kya kape chike ri ajchakib'?

Kki b'ij qati't qamam rumal ri' kub'an kape ri jal, xuquje' rumal ri' kuya ta chik ri qixim. ¿Sib'aj utz ukojik ki tzij ri qati't qamam!

Atz'ib'anel: USAID, MINEDUC Y URL

Nimanik chi kech ri Qati't Qamam

Rajawaxik kya' nimalaj kiq'ij ri qawinaq K'iche' rumal che ri e qati't qamam. E k'o chi uwach ri qanan ulew, cho ri loq'alaj ik', q'ij, kaqiq', k'achelaj, awaj, xuquje' ri Qajaw Tz'ajol B'itol. Kilitaj wa' pataq ri b'e, pa ri ja k'olib'al, ri ch'uti'n winaq, kujam ub'e ri nim winaq, kresar ri upawi' kpachi'k kuya' rutzil uwach xuquje' man ktze'x ta kiwach ri e nimaq taq winaq.

¿Kamik k'ban na ri nimanik chke ri nimaq taq winaq? Man kb'an ta chik xa rumal tajin ksach uwach. Are'ri nima'q taq winaq chik kki jam ub'e ri ak'al. Rumal wa' k'o ta chik ri nimanik xpe itzelal chikij ri winaq, xe winaqir ri eloq'omanb', ri k'exk'olil ri kamikal. ¿Le qanan ulew kuch'ab'tachik ri ralk'wal, kajuto' ta chik!

Atz'ib'anel: USAID, MINEDUC Y URL

Ri Imul rach'il jun Kumatz

K'o jumul laj imul tajin kwa'katik, xaq k'ate'q xpe jun tz'i' xu roqtaj. Ri imul aninaq xok b'i chi upam ri ujul. Are k'u chi' xok b'ik xiltaj rumal jun kumatz. Ri kumatz xuchomaj utijik ri imul.

K'o jun q'ij ri imul xel b'i che utzukuxik uwa.

Are chi' xel b'ik chi upam ri ujul, xrilo che k'o jun kumatz uk'u'm rib', rey'em kel b'i ri imul rech kok kan are. Are chi' xril ri kumatz che xel b'i ri imul, aninaq xok kan chi upam ri ujul. Are k'u ri imul man xb'e ta naj xrilo are chi' ri kumatz xok b'i chi upam ri jul. Ri imul xub'ij: ¿Kin wila' na su kub'an jun kumatz!

Ri imul xu raq uchi' che jun kumatz e xub'ij che: ¿Su kawaj chwe?

Tel b'i pa nujul. Xu xej rib' jun kumatz kb'ek.